

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 239

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 239 - 2633

Bern, Mittwoch 11. Oktober 1972
Berne, mercredi 11 octobre 1972

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang
90^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

N° 239 - 11. 10. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Totalsverkauf - Sperrfristen.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 260202 - 260219.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance réglant le remboursement des redevances douanières perçues sur les carburants utilisés à des fins agricoles et sylvicoles.
BRB über die Zuckerrübenerte 1972. - ACF concernant la récolte de betteraves sucrières de 1972.

Frankreich: Postleitzahlen. - France: Numéros postaux d'acheminement. - Francia: Numeri postali d'avviamento.

Tschad: Neue Ortsbezeichnung. - Tchad: Nouvelle dénomination de localité. - Ciad: Nuova denominazione di località.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Kantonale Depositstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien (9. Nachtrag). - Offices cantonaux de consignation au receveur des versements sur des actions nouvelles (9^e supplément). - Casse cantonali di depositi che ricevono versamenti sulle nuove azioni (9^o complemento).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzugeben und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Dritte, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Raag AG, Klingenstrasse 23, 8005 Zürich, Handel mit Import von Waren aller Art, insbesondere Isolier- und Baustoffen.

Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1972.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Oktober 1972, 14 Uhr, im Amtshaus Helvetiaplatz, Molkenstrasse 5/9, 8004 Zürich, Zimmer 115, 1. Stock.
Eingabefrist: bis 10. November 1972.

Verwertung der beweglichen Aktiven:
Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger in der Eingabefrist beim Konkursamt Aussersihl-Zürich nicht schriftlich dagegen Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt zur sofortigen Verwertung aller beweglichen Aktiven nach freiem Ermessen - freihändig oder auf öffentlicher Steigerung - als ermächtigt. Kaufinteressenten werden gebeten, sich mit dem Konkursamt in Verbindung zu setzen.
Eigentumsansprüche sind innert der Eingabefrist beim Konkursamt geltend zu machen.

8000 Zürich, den 6. Oktober 1972 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstrasse 26,
K. Bosshard, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Schwarzer Kater AG, Einrichtung und bzw. oder Betrieb von Restaurants- und Hotelunternehmen, Seefeldstrasse 188, Zürich 8.

(Die Bar «Schwarzer Kater», Seefeldstrasse 188, Zürich 8, wird seit dem 22. März 1966 nicht mehr von der Konkursantin geführt. Diese Konkursantragstellung tangiert den laufenden Betrieb nicht.)

Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1972.

Eingabefrist: bis 16. Oktober 1972 beim a.o. Stellvertreter des Notars des Kreises Riesbach-Zürich, Kurt Wissmann, c/o Notariat Fluntern-Zürich, Postfach, 8028 Zürich.

8028 Zürich 7, den 13. September 1972 Konkursamt Fluntern-Zürich

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Strumpfweberei Uster AG (Fabrique de Bas Uster SA), Steigstrasse 2, 8610 Uster, Herstellung von und Handel mit insbesondere Strumpfwaren und Textilien aller Art.

Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1972.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Oktober 1972, 14.30 Uhr im Saal des Restaurants Stadthof, Zürichstrasse 7, 8610 Uster.

Eingabefrist: bis 23. Oktober 1972.

8610 Uster, den 23. September 1972 Konkursamt Uster:
A. Kündig, Notar

Ct. de Fribourg

Failli: Donzé Jean-Claude, 1938, de Les Breuleux, électricien, à Broc.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 septembre 1972.

Première assemblée des créanciers: mercredi le 18 octobre 1972, à 16 h. 30 du jour, à la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.

Délai pour les productions et les servitudes: 10 novembre 1972.

1700 Fribourg, le 4 octobre 1972 Office cantonale des faillites, Fribourg

Ct. de Vaud

Faillite: Horlos SA, horlogerie, rue du Bugnon 42, Renens; magasin: rue St-Pierre 1, Lausanne.

Date du prononcé: 28 septembre 1972.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 31 octobre 1972.

1000 Lausanne, le 11 octobre 1972 Office des faillites du district de Lausanne

Ct. de Vaud

Faillite: Maeder-Wyss Renée-Marguerite, née en 1932, épouse de Rodolphe. Entreprise de transports, La Crausa, St-Légier.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 septembre 1972.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 31 octobre 1972.

1800 Vevey, le 5 octobre 1972 Office des faillites de Vevey

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich

Ueber die Möbelvertretungen AG, mit Sitz in Hombrechtikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 4. September 1972 der Konkurs eröffnet worden.

Das Verfahren ist aber durch Verfügung vom 6. Oktober 1972 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Oktober 1972 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrens-kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Vorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8712 Stäfa, den 9. Oktober 1972 Konkursamt Stäfa:
E. Bosshard, Notar

(1979)

Ct. de Genève

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Optimin, Société anonyme d'opérations immobilières et industrielles, ayant son siège 10, chemin de Pinchat à Carouge, Genève, par ordonnance rendue le 20 juillet 1972 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 9 octobre 1972 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 octobre 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

1200 Genève, le 11 octobre 1972 Office des faillites de Genève

Ct. de Genève

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Cannamedafan SA, construction, réparation, achat et vente de bateaux ou navires de tous modèles et pour tous usages, ainsi que tout matériel s'y rapportant, ayant son siège 5, rue de la Fontaine à Genève, par ordonnance rendue le 29 septembre 1972 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 9 octobre 1972 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 octobre 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

1200 Genève, le 11 octobre 1972 Office des faillites de Genève

(1848)

Gemeinschuldnerin: Schwarzer Kater AG, Einrichtung und bzw. oder Betrieb von Restaurants- und Hotelunternehmen, Seefeldstrasse 188, Zürich 8.

(Die Bar «Schwarzer Kater», Seefeldstrasse 188, Zürich 8, wird seit dem 22. März 1966 nicht mehr von der Konkursantin geführt. Diese Konkursantragstellung tangiert den laufenden Betrieb nicht.)

Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1972.

Eingabefrist: bis 16. Oktober 1972 beim a.o. Stellvertreter des Notars des Kreises Riesbach-Zürich, Kurt Wissmann, c/o Notariat Fluntern-Zürich, Postfach, 8028 Zürich.

8028 Zürich 7, den 13. September 1972 Konkursamt Fluntern-Zürich

Ct. de Berne

Failli: Rimann Eugène, installateur sanitaire, de Oberrohrdorf; domicilié: rue du Mont 80, à Courtételle.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. Sont également déposés l'inventaire et la liste des revendications que l'administration de la faillite renonce à contester de même que l'inventaire des biens et objets de districts nécessités laissés au failli et à sa famille. Les recours et demandes de cessions éventuelles doivent être déposés dans le même délai de dix jours expirant le 21 octobre 1972. (Art. 260 LP et 49 OTF du 13 juillet 1911.)

2800 Delémont, le 5 octobre 1972 Office des faillites de Delémont: Le préposé: V. Morand

Ct. de Genève

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de Lavorel Henri, 1927, ferblantier-appareilleur, 24, rue du Vieux Billard, Genève, domicilié 24, rue du Village Suisse, Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état sera considéré comme accepté.

1200 Genève, le 11 octobre 1972 Office des faillites de Genève

Ct. de Berne

La liquidation de la faillite de Mercier Guy, 1930, garagiste, Porrentruy, a été clôturée par ordonnance du Juge, rendue le 5 octobre 1972.

2900 Porrentruy, le 6 octobre 1972 Office des faillites de Porrentruy Le préposé: R. Domont

Ct. de Berne

La liquidation de la faillite de Mercier Guy, 1930, garagiste, Porrentruy, a été clôturée par ordonnance du Juge, rendue le 5 octobre 1972.

2900 Porrentruy, le 6 octobre 1972 Office des faillites de Porrentruy Le préposé: R. Domont

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Ct. de Berne

La liquidation de la faillite de Mercier Guy, 1930, garagiste, Porrentruy, a été clôturée par ordonnance du Juge, rendue le 5 octobre 1972.

2900 Porrentruy, le 6 octobre 1972 Office des faillites de Porrentruy Le préposé: R. Domont

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Christeller & Co, Kommanditgesellschaft, sanitäre Installationen usw., Hegenheimerstrasse 249, in Basel.

Datum der Schlussklärung: 4. Oktober 1972.

4001 Basel, den 11. Oktober 1972 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Pasquinelli E. & S., Kollektivgesellschaft, Bauge-schäft, Nonnenweg 21, in Basel.

Datum der Schlussklärung: 4. Oktober 1972.

4001 Basel, den 11. Oktober 1972 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Neuchâtel

La liquidation de la faillite de Descombes Pierre, confiserie, pâtisserie, tea-room, Gare 14, au Locle, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 6 octobre 1972.

2400 Le Locle, le 6 octobre 1972 Office des faillites du Locle

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) — (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuld-
nern ist eine Nachlass-Stundung be-
willigt worden.

Die Gläubiger werden aufgefor-
dert, ihre Forderungen innert der
Eingabefrist beim Sachwalter ein-
zugeben, unter der Androhung,
dass sie im Unterlassungsfalle bei
den Verhandlungen über den Nach-
lassvertrag nicht stimmberechtigt
wären.

Kt. St. Gallen (2009)

Schuldnerin: Infrag AG, Rorschacherstrasse 139, St. Gallen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht, I. Abteilung,
St. Gallen: 6. Oktober 1972.
Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 6. Februar 1973.
Sachwalter: Dr. Alex Allenspach, c/o National Treuhand AG,
9001 St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 6. November 1972.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert
6. Oktober 1972, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwal-
ter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen
über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Den Forderungsanmel-
dungen sind die bezüglichen Beweismittel (Faktura-Kopien, Betreibungs-
urkunden, Schuldscheine usw.) beizulegen. Allfällig geltend gemachte
Verzugszinsen sind zu 5 Prozent per 6. Oktober 1972 auszurechnen. Ort
und Zeit von Akteneinführung und Gläubigerversammlung werden später
bekanntgegeben. Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nach-
lassvertrag mit Vermögensbetreuung im Sinne von Art. 316a ff. SchKG
vor.

9001 St. Gallen, den 9. Oktober 1972 Der Sachwalter:
Dr. Alex Allenspach
St. Leonhardstrasse 35

Ct. de Genève (1996)

La société débitrice ci-dessous a obtenu un sursis concordataire de quatre
mois.

Les créanciers de la débitrice et tous ceux qui ont des revendications à
exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications auprès
du commissaire, pour adresse Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie,
1204 Genève, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai fixé
pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives
au concordat.

Les débiteurs de la débitrice en sursis sont tenus de s'annoncer sous les
peines de droits, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens de la débitrice, en qualité de créanciers
gagistes, ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les déclarer au commis-
saire dans le délai fixé pour les productions.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-des-
sous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les
dix jours qui précèdent l'assemblée.

Loi sur la poursuite, art. 295, 297, 300.

Débitrice: Marvico SA, achat, vente et représentation de tous articles
d'habillement, notamment pour la femme.
Date du jugement accordant le sursis: 21 août 1972.

Commissaire au sursis concordataire: M. Alain Winkelmann, avocat,
1200 Genève.

Expiration du délai des productions: 31 octobre 1972.

Assemblée des créanciers: jeudi le 30 novembre 1972, à 10 heures, salle
des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 20 novembre 1972.

1200 Genève, le 5 octobre 1972 Le commissaire au sursis:
A. Winkelmann

Concordat par abandon d'actif

(LP 316a à 316d)

Ct. du Valais (2010)

Unique enchère d'immeuble au plus offrant

Le samedi 18 novembre 1972 à 11 heures au café Concordia à Charrat, il
sera procédé à la vente aux enchères publiques à tout prix des immeubles
provenant de la succession concordataire Schweickhardt Louis,
d'Henri, ci-devant garage Ardi à Charrat:

I/ Chapitre de Louis Schweickhardt					
No de par-celle	Nom local	Nature des immeubles	Sur-face en m²	Prix d'unité	Taxe cadastrale Bien-Fonds
5400	Les Gail-lettes	jardin-place	752	1,35	1015.-

Taxe d'expert et du liquidateur: frs 13 500.-

II/ Chapitre de Louis Schweickhardt, pour ¾					
No de par-celle	Nom local	Nature des immeubles	Sur-face en m²	Prix d'unité	Taxe cadastrale Bien-Fonds Bâti-ment
5011	Les Gail-lettes	jardin-place	440	1,35	594.-
		Habitation 97			
		Habitation 74			86 900.-

Taxe d'expert et du liquidateur pour la quote-part Schweickhardt: fr. 230 200.-

Il s'agit de 3 appartements comprenant:
3 pièces, cuisine, bain-WC, hall meubleable, ainsi que combles accessibles
par l'escalier central et cave.

Cet ensemble de construction résulte de la transformation d'un rural en 1961.

Le chauffage central n'est pas installé.

Le débiteur n'est propriétaire du no 5011 que pour ¾.

Est réservé de droit légal de préemption du copropriétaire.

Seule la quote part de Louis Schweickhardt est mise en vente.

Les conditions de vente, l'état des charges, les extraits et plan RF seront
dépôtés pour commodité à l'office de faillites de Martigny, rue du Sim-
phon 12, dès le 3 novembre 1972, où ils peuvent être consultés.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état civil et
les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Ils devront, en plus, s'ils
sont domiciliés à l'étranger, produire une autorisation délivrée par l'autorité
compétente. Des garanties sous forme de dépôts en espèces devront
être fournies à l'adjudication.

1920 Martigny, le 9 octobre 1972 Masse en liquidation concordataire
Louis Schweickhardt, garage Ardi:
Le liquidateur: Pierre Troillet

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Ein-
wendungen gegen den Nachlass-
vertrag in der Verhandlung an-
bringen.

Les opposants au concordat
peuvent se présenter à l'audience
pour faire valoir leurs moyens
d'opposition.

Ct. de Genève (1994)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four,
Palais de Justice, 2^e cour, 1^{er} étage, salle B, statuera en audience publique
le vendredi 20 octobre 1972, à 10 h., sur l'homologation du concordat
proposé par Dame Gazzarina Ursula, exploitant une boutique de mode à
l'enseigne «Boutique Gazzarina», rue des Eaux-Vives 83, Genève, à ses
créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir
leurs moyens.

1200 Genève, le 5 octobre 1972 Tribunal de première instance,
Genève
P. Guillot, commis-greffier

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino (1995)

La pretura del distretto di Riviera comunica che, con sentenza 20 settem-
bre 1972, cresciuta in giudicato il 3 ottobre 1972, ha omologato il concor-
dato proposto dalla Comunione ereditaria: Eredi fu Capodaglio Pierino,
in Biasca, alle seguenti condizioni:

a) pagamento integrale dei crediti privilegiati entro il 28 febbraio 1973,
b) pagamento di una percentuale concordataria del 58% ai creditori di
quinta classe, in ragione del 29% entro il 30 novembre 1972 e del
rimanente 29% entro il 28 febbraio 1973.

Incaricato di vigilare sulla effettiva esecuzione del concordato è il com-
missario rag. Mario Ghisla, in Biasca.

6710 Biasca, il 4 ottobre 1972 Pretura di Riviera
Il pretore: avv. O. Laini

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Graubünden (2003)

Der von der Transport-, Verwaltungen. und Finanzierungs GmbH,
7000 Chur, vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung
wurde vom Kreisgerichtsausschuss in der Sitzung vom 14. September
1972 genehmigt. Das Urteil ist rechtskräftig.

Als Liquidator wird bestätigt:

Richard Allemann, dipl. Bücherexperte, 7001 Chur.

7000 Chur, den 5. Oktober 1972 Kreisgerichtsausschuss Chur

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Glarus (2004)

Berger Gebrüder, Kollektivgesellschaft, Bau- und Möbelschreinerei,
8867 Niederurnen,

hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung für die Dauer
von vier Monaten gestellt.

Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde wird über dies-
es Gesuch in seiner Sitzung vom Donnerstag, den 19. Oktober 1972,
10.30 Uhr, entscheiden.

Die Gläubiger der Geschstellerei sind berechtigt, zur Verhandlung im
Gerichtssaal in Glarus zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen
die Bewilligung der Nachlassstundung zu erheben.

8750 Glarus, den 5. Oktober 1972 Namens des Zivilgerichtes

Der Vizepräsident:
Hch. Stauffacher
Der Gerichtsschreiber:
Ic. iur. P. Zimmermann

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel I.-Rh., St. Gallen,
Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,
Genève.

Bern - Berne - Berna

Bureau Biel

28. September 1972.
Radio Columbus AG, in Biel (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971,
S. 2500). Albert Leu ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine
Unterschrift ist erloschen.

29. September 1972.

Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.),
Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 118 vom
23. 5. 1972, S. 1308), mit Hauptsitz in Bern. In der Generalversam-
lung vom 25. Juni 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Gesell-
schaft bezweckt nun: Bau, Erwerb und Betrieb von Elektrizitätswer-
ken, Energieübertragungs- und Verteilanlagen sowie Beteiligung an
Bau, Erwerb und Betrieb von solchen; Verkauf der in ihren Anlagen
gewonnenen und aus fremden Anlagen bezogenen Energie an Dritte.
Sie kann auch elektrische Installationen ausführen, elektrische
Maschinen, Apparate und Stromverbraucher jeder Art kaufen und
verkaufen, mieten und vermieten, elektrochemische Werke sowie
mechanische Werkstätten und Fabriken zur Herstellung elektrischer
Maschinen, Apparate und Stromverbraucher jeder Art gründen und
betreiben und sich an der Gründung und am Betrieb solcher Werke,
Werkstätten und Fabriken beteiligen.

29. September 1972. Atelier galvanotechnique.

Jacques Trost, à Bienne, galvanotechnique (dorages, nickelages et
rhodiages (FOSC du 7. 2. 1969, No 31, p. 302). La raison est radie
par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison selon bilan au
31 août 1972 à la société anonyme «Dorix SA», à Bienne, ci-après
inscrite.

29. September 1972. Atelier galvanotechnique.

Dorix SA, à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 14 sep-
tembre 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale une société
anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de galvanotechni-
que, ainsi que l'exécution de tous les travaux se rattachant à cette
branche. Le capital social entièrement libéré est de fr. 50 000, divisé
en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est fait apport à la
société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Jacques
Trost», galvanotechnique, à Bienne, selon bilan au 31 août 1972 an-
néxé aux statuts, accusant un actif de fr. 85 007.75 et un passif de
fr. 56 007.75, soit un actif net de fr. 29 000. Le dit apport a été
accepté pour le prix de fr. 29 000 contre remise à l'apporteur de 29
actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La
société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la
raison individuelle «Jacques Trost», dont elle aura les profits et les
charges avec effet rétroactif au 1^{er} septembre 1972. Fr. 21 000 du
capital social sont versés en espèces. Les publications sont faites dans
la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux
actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par
un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est com-
posé de Jacques Trost, de Oberrohrdorf, à La Neuveville, président;
René Boson, de Neuchâtel, à Chaumont, commune de Neuchâtel,
vice-président; Jacqueline Trost-Rosset, de Oberrohrdorf, à
La Neuveville, secrétaire, et Gabriel Schwarzkopf, de Zurich, à
Bienne. La société est engagée par la signature individuelle du pré-
sident et de la secrétaire du conseil d'administration. Locaux: Les Prés
de Brugg 12.

29. September 1972. Maçonnerie, immeubles, etc.
Osvaldo Grava, à Bienne. Le chef de la maison est Osvaldo Grava,
de nationalité italienne, à Bienne. Maçonnerie en tous genres, con-
struction d'immeubles et réfection de façades. Rue du Stand 35.

Bureau Fraubrunnen

2. Oktober 1972. Elektrische Anlagen.

Fuhrer & Luder, in Münchenbuchsee. Fritz Fuhrer, von Adel-
boden, in Münchenbuchsee, und Toni Luder, von Höchstetten, in
Ittigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegan-
gen, welche am 1. Oktober 1972 begonnen hat. Betrieb eines Unter-
nehmens für elektrische Anlagen. Eggacker.

Bureau Thun

25. September 1972.
M. Schweizer, Versandhandel, in Thun. Inhaber der Firma ist Mar-
tin Schweizer, von Steffisburg, in Thun. Versandhandel mit Waren
aller Art, insbesondere Haushaltartikel. Mönchstrasse 30.

29. September 1972. Lebensmittel, Getränke.

Kurt Lengacher, in Thun, Handel mit Lebensmitteln und Geträn-
ken, in Konkurs (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2707). Nachdem
das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von
Amtes wegen gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

29. September 1972. Beteiligungen.
Anaport Development AG, in Luzern. Gemäss öffentlichem be-
stimmtem Errichtungsakt und Statuten vom 20. September 1972 besteht
unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwal-
tung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommer-
ziellen und finanziellen Unternehmungen, sowie Erwerb, Verwaltung
und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Know-how und anderen
Schutzrechten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000,
eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB.
Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwal-
tungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Willy Futterknecht, von Er-
matingen TG, in Luzern. Adresse: Furrngasse 2 (c/o Treuhandge-
sellschaft Luzern AG).

29. September 1972.
Baumonta AG, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Sta-
tuten vom 20. September 1972 besteht unter dieser Firma eine
Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme von Bauaufträgen im In-
und Ausland sowie die Ausführung von Montage- und Installa-
tionen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In-
und Auslandes beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt
Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikations-
organ: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.
Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Willy Futter-
knecht, von Ermatingen TG, in Luzern. Adresse: Furrngasse 2 (c/o
Treuhandgesellschaft Luzern AG).

29. September 1972. Beratungen in der Kühlindustrie.
Boreas AG, in Luzern. Aktiengesellschaft; Neugründung. Datum
der Statuten: 22. September 1972. Zweck: Beratungen und Dienstlei-
stungen auf dem umfassenden Gebiete der Kühlindustrie. Die Gesell-
schaft kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen
durchführen, die mit diesem Zwecke zusammenhängen; sie kann sich an
in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen, kann auf
eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbeson-
dere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder
veräußern. Sie kann Vertretungen übernehmen und abgeben, Patent-
und Lizenzgeschäfte tätigen sowie Handel mit einschlägigen Artikeln
treiben. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte
Namenaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder
mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunter-
schrift ist Dr. Max Stocker, von Luzern, in Adligenswil. Adresse:
Burgerstrasse 17 (bei Revisionsbüro Stocker & Co.).

29. September 1972.
Climate Controls SA, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde
und Statuten vom 20. September 1972 besteht unter dieser Firma
eine Aktiengesellschaft. Zweck: Sammlung von Erfahrungen und
Methoden, die auf dem Gebiet der gesteuerten Klimatechnik zur An-
wendung gelangen, ferner die Entwicklung solcher Techniken und
Zusammenarbeit mit befreundeten europäischen Firmen in dieser
Branche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Na-
menaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publika-
tionsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen
Brief oder telegrafisch. Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen
Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm ge-
hören an: Henry Raisun, von Tarasp, in Meggen, als Präsident; Ade-
laide Lynn Bergstrand, amerikanische Staatsbürgerin, in Luzern, und
Helen Raisun, von Tarasp, in Meggen, beide als Mitglieder. Alle drei
zeichnen einzeln. Adresse: Meisenweg 13.

29. September 1972. Vermögensverwaltung.
Jekra AG, in Luzern. Aktiengesellschaft; Vermögensverwaltung
(SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2264). Gemäss öffentlicher Ur-
kunde über die Generalversammlung vom 11. September 1972 wurde
unter entsprechender Statutenänderung das Grundkapital von
Fr. 50 000, durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf
Fr. 200 000 erhöht. Gemäss Uebernahmevertrag vom 11. September
1972 übernimmt die Gesellschaft von Wilhelmine Christina Kranen-
donk, niederländische Staatsangehörige, in Meggen, 120 Obligationen
verschiedener holländischer Banken im Gesamtbetrag von umgerech-

net Fr. 141 600 und 200 Aktien Königlich Niederländische Petroleum Maatschappij im Wert von umgerechnet Fr. 30 200, total zum Preis von Fr. 171 800, wovon Fr. 150 000 aus das Grundkapital angerechnet werden. Das voll libierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. September 1972. Drogeriewaren.
Camporesi & Co., in Ebikon. Unter dieser Firma sind Frau Frida Camporesi-Weibel, von Emmen, in Inwil, diese mit Zustimmung des Ehemannes, und Giovanni Eichmann, von Ernetswil SG, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 25. September 1972 begonnen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Verkauf von Drogeriewaren sowie verschiedene Vertretungen. Luzernerstrasse 53.

29. September 1972.
Geroma Service A.G., in Malters, Beratung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 223 vom 22.9.1972, S. 2472). Guido Hanselmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

29. September 1972.
GLURAG Gemeinschaftsantennen AG., in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 92 vom 22.4.1970, S. 905). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. August 1972 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Gemeinschaftsantennen AG Willisau**.

29. September 1972.
Interfax Verwaltungs-AG, in Luzern (SHAB Nr. 281 vom 1.12.1971, S. 2904). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 14. September 1972 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: **Realtax Verwaltungs AG**.

29. September 1972.
Lüchinger A.G., Zweigniederlassung in Luzern, Eier usw. (SHAB Nr. 246 vom 21.10.1971, S. 2560) mit Hauptsitz in Basel. Der Delegierte Hans Peter Lüchinger wohnt nun in Oberwil BL.

29. September 1972.
A. Marti & Cie. A.G. Luzern, Filiale Kriens, in Kriens, Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 45 vom 24.2.1971, S. 439). Statutenänderung vom 30. August 1972. Die Firma lautet nun: **Marti AG Luzern, Filiale Kriens**.

29. September 1972.
A. Marti & Cie. A.G. Luzern, Filiale Emmen, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 45 vom 24.2.1971, S. 439). Statutenänderung: 30. August 1972. Die Firma lautet nun: **Marti AG Luzern, Filiale Emmen**. Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

29. September 1972.
A. Marti & Cie. A.G. Luzern, Filiale Meggen, in Meggen (SHAB Nr. 45 vom 24.2.1971, S. 439). Statutenänderung 30. August 1972. Die Firma lautet nun: **Marti AG Luzern, Filiale Meggen**. Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

29. September 1972.
Multistahl Luzern AG, in Luzern, Import und Export von Stahl (SHAB Nr. 31 vom 7.2.1972, S. 324). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 14. September 1972 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: **Multistahl Luzern AG (Multiacier Lucerne S.A.) (Multiacciaio Lucerna S.A.) (Multi-steel Lucerne Ltd.)**.

29. September 1972.
Ulrich AG, Klima- und Heiztechnik, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 283 vom 3.12.1971, S. 2922). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jürg Ulrich, von Arth, in Luzern. Er ist gleichzeitig Delegierter des Verwaltungsrates und zeichnet einzeln. Alois Ulrich, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident. Er zeichnet weiterhin einzeln.

29. September 1972. Bodenbeläge.
Van Heugten AG, in Luzern, Teppiche, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 223 vom 22.9.1972, S. 2472). Guido Hanselmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

29. September 1972.
Vetter & Stadelmann, in Ballwil, Transporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 21.4.1971, S. 936). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Anton Stadelmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Franz Vetter, von Marbach LU, in Ballwil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Franz Vetter**. Bauunternehmung und Transporte. Sonnhalde.

29. September 1972.
Bank in Luzern (Centralschweizerische Hypothekbank), in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 19.9.1969, S. 2164). Laut öffentlicher Urkunde vom 28. September 1972 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 2 000 000 durch Neuausgabe von 6000 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 5 000 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das neue Grundkapital beträgt Fr. 5 000 000, eingeteilt in 10 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Fritz Mühler, von Bleienbach und Luzern, in Ebikon; er zeichnet kollektiv zu zweien.

29. September 1972.
Fotosatz Horw AG, in Horw (SHAB Nr. 214 vom 14.9.1971, S. 2251). Statutenänderung: 22. September 1972. Das Grundkapital von Fr. 50 000, auf das weitere Fr. 10 000 einbezahlt wurden und das nun voll einbezahlt ist, wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 75 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 75 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 500. Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Bruno Gschwend ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Alex Brunner, von Luzern, in Kriens. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

29. September 1972. Holz, Kohle.
Hans Aregger, in Ebikon, Holz und Kohlen (SHAB Nr. 56 vom 8.3.1972, S. 578). Diese Firma ist zufolge Übergebens von Aktiven und Passiven an die Firma «Frau Ida Aregger» erloschen.

29. September 1972. Holz, Heizöl usw.
Frau Ida Aregger, in Ebikon. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Ida Aregger, von und in Ebikon. Sie hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hans Aregger» übernommen. Handel mit Kohlen und Heizöl. Adresse: Luzernerstrasse 51.

29. September 1972. Uhren usw.
Bucherer AG Luzern, in Luzern, Uhren, Juwelen usw. (SHAB Nr. 132 vom 8.6.1972, S. 1476). Die Unterschrift von Dr. Hansruedi Lüssy (Vizepräsident) ist erloschen.

29. September 1972. Baupenglerei.
Vinzenz Erni & Sohn, in Dagmersellen, Kollektivgesellschaft, Baupenglerei (SHAB Nr. 179 vom 4.8.1971, S. 1927). Die Gesellschafter Vinzenz Erni und Peter Erni wohnen in Altshofen.

29. September 1972. San. Installationen.
V. Erni & Cie., in Dagmersellen, Kommanditgesellschaft, Spenglerei, sanitäre Installationen, Eisenwaren (SHAB Nr. 12 vom 16.1.1950, S. 139). Diese Firma hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

29. September 1972. Eisenwaren.
Walter Erni-Bucher, in Dagmersellen, Inhaber dieser Firma ist Walter Erni-Bucher, von und in Dagmersellen. Handel mit Eisenwaren. Altshoferstrasse.

29. September 1972. San. Installationen.

Julius Erni-Meyer, in Dagmersellen. Inhaber dieser Firma ist Julius Erni-Meyer, von und in Dagmersellen. Sanitäre Installationen. Altshoferstrasse.

29. September 1972. Bauwerkstoffe.

Granol AG Sursee, in Sursee, Bauwerkstoffe usw. (SHAB Nr. 59 vom 10.3.1972, S. 625). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Sieger, von Willisau-Stadt und Willisau-Land, in Luzern.

29. September 1972.

Kolmar Cosmetics (Europa) A.G. [Kolmar Cosmetics (Europe) S.A.] [Kolmar Cosmetics (Europe) Corp. Ltd.], bisher in Glarus (SHAB Nr. 201 vom 30.8.1971, S. 2134). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. August 1972 wurde unter entsprechender Statutenänderung der Sitz nach Luzern verlegt. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der chemischen und kosmetischen Branche im In- und Ausland und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Dezember 1956 und wurden am 10. Juni 1958, 19. August 1968 und 25. Mai 1970 revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern: Präsident und Delegierter ist Daniel Steinfels, in Zürich, in Paris (F); Sekretär Waldeemar Kubi, von Nestal, in Glarus, und Mitglied Hans Syz, von Zürich, in Volketswil ZH, alle mit Einzelunterschrift. Mitglieder ohne Unterschrift sind: Anthony R.C. Spencer, britischer Staatsangehöriger, in East-Grinstead, Sussex (GB); Dr. Eric Homberger, von St. Gallen, in Zürich, und Franz Thalmann, von Kriens und Luzern, in Dietzenbach (BRD). Adresse: Schwanenpatz 7 (eigene Büros).

29. September 1972.

Plastobag AG (Plastobags SA) (Plastobags Ltd.), in Luzern, Patente, Beteiligungen (SHAB Nr. 298 vom 21.12.1971, S. 3063). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

29. September 1972. Kaffee, Tee.
Rost AG, in Sursee, Kaffee, Tee usw. (SHAB Nr. 90 vom 18.4.1972, S. 972). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Adolf Blaser, von Langnau i.E., in Port BE.

29. September 1972.

Schild-Tuch AG, in Luzern, Textilien usw. (SHAB Nr. 17 vom 21.1.1972, S. 178). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. September 1972 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Schild AG Luzern**.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

29. September 1972.

A. Marti & Cie. AG Luzern, Filiale Stans, in Stans, Bauunternehmung (SHAB Nr. 62 vom 16.3.1971, S. 615). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. August 1972 hat die Gesellschaft die Firma in Marti AG Luzern geändert und die Statuten entsprechend revidiert. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Der Name der Zweigniederlassung Stans lautet demnach neu: **Marti AG Luzern, Filiale Stans**.

Glarus – Glaris – Glarona

28. September 1972. Beteiligungen.

Ergo GmbH, in Glarus. Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 279 vom 28.11.1969, S. 2747). Marie Luise Melcher, geb. Matthes, und Hanno Melcher sind nicht mehr Gesellschafter, ihre Stammeinlagen von Fr. 1 400 000 bzw. Fr. 600 000 sind an folgende neue Gesellschafter übergegangen: Marga Bellingher, geb. Dyckhoff, deutsche Staatsangehörige, in Köln-Marienburg (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 1 000 000; Margarete Dyckhoff, geb. Cloppenburg, deutsche Staatsangehörige, in Baden-Baden (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 900 000, und die Pretiosa Finanzierungs-AG, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 100 000. Das Stammkapital von Fr. 2 000 000 zerfällt aus in eine Stammeinlage von Fr. 1 000 000, eine solche von Fr. 900 000, und in eine solche von Fr. 100 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 25. September 1972 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

28. September 1972.

Lebema, AG für Leasing, Beratung und Management, in Glarus. Finanzierung der Anschaffung von lang- und mittelfristigen Ausrüstungs- und Konsumgütern jeder Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 11.5.1971, S. 1134). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

28. September 1972. Vermögenswerte usw.

Sisra A.G., in Glarus. Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 306 vom 31.12.1965, S. 4101). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Peter Max Gutzwiler, von Therwil BL, in Küsnacht ZH, er zeichnet einzeln. Dr. Willy Staehelin, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor einzeln.

28. September 1972. Beteiligungen.

Esge Holding Ltd. in Liquidation, in Glarus. Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5.1.1972, S. 26). Die Liquidation ist nunmehr durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

28. September 1972. Bau- und Möbelschreinerei.

Jakob E. Blumer, Holz- und Innenausbau, in Engi. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Ernst Blumer, von Engi GL, in Glarus. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, sowie Zimmerer- und Sägerei. Einzelprokura wurde erteilt an Christa Blumer geb. Homann, von Engi GL, in Glarus.

28. September 1972. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

Benrer Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 28. September 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art. Abschluss von Leasing-Verträgen. Übernahme und Vergabe von Vertretungen. Technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Experten. Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es sind dies: Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Münsingen BE, als Präsident, und Heinrich Frey, von Densbüren AG, in Zürich, als Sekretär; sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

29. September 1972.

CCC Capital Consultant Corp., in Glarus. Finanzierungsberatung und jegliche damit in Zusammenhang stehende Tätigkeit (SHAB Nr. 31 vom 7.2.1972, S. 324). An den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 31. August und vom 29. September 1972 wur-

den die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Heinrich Frey, von Densbüren AG, in Zürich, als Sekretär, und Dr. h. c. Karl Spreng, deutscher Staatsangehöriger, in Offenburg (Deutschland), als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Werner Alois Kälin, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor einzeln und wohnt nun in Münsingen BE.

29. September 1972.

Les Parfums Dessès S.A., in Glarus, Vertrieb der Produkte, insbesondere Parfums von Jean Dessès usw. (SHAB Nr. 78 vom 3.4.1969, S. 741). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: John Fleuti, von Saanen und Bern, in Stallikon ZH; Gaston Muriset, von Landeron-Combes NE, in Rüschlikon ZH, und James Goodson, amerikanischer Staatsangehöriger, in Brüssel (Belgien), sie zeichnen zu zweien. Dr. Willy Staehelin, Präsident, und Dr. Peter Hafter, Mitglied, zeichnen nun ebenfalls zu zweien, ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

29. septembre 1972. Droits immatériels.

Prolifac S.A., à Fribourg, acquisition, exploitation de tous droits de propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 1.6.1972, N° 126, p. 1406). Ont été nommés administrateurs: Denise See, de Grande-Bretagne, à Champagne-en-Valromey (France), présidente, et Gérard Schlaeppli, de Satigny, à Vevey, vice-président. Maurice Dormond, jusqu'ici administrateur unique, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

29. septembre 1972. Participations.

Fahose Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 9.8.1972, N° 185, p. 2111). A été nommé administrateur et président: Jean-Félix Paschoud, de Lutry, à Lausanne. Claude Pache, jusqu'ici administrateur unique, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

29. septembre 1972.

Germaine Montell Cosmétiques S.A., à Fribourg (FOSC du 21.1.1971, N° 16, p. 160). L'administrateur Hans Jürg Denzler a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur avec signature individuelle: Hans E. Schaefer, d'Egnach TG, à Troinex.

29. septembre 1972. Placement de capitaux, participations.

Neofinest S.A., à Fribourg, placement de capitaux et participations, etc. (FOSC du 2.4.1971, N° 77, p. 780). A été nommé administrateur: Ernst Beyeler, de Rüschegg, à Berne. Walter E. Rüegg, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

29. septembre 1972. Immeubles.

Arthom S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 septembre 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, l'échange et l'exploitation de tous immeubles ou de tous droits immobiliers et ce, à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, à l'exception de celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Marc-Henri Mettaz, de et à Versoix, président, et Jean-Philippe Goy, de Genève, à Troinex, secrétaire. Ils signent individuellement. Adresse: 1, Grand'Places, c/o Hubert de Boccador.

29. septembre 1972. Immeubles.

Majoly S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 septembre 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, l'échange et l'exploitation de tous immeubles ou de tous droits immobiliers et ce, à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, à l'exception toutefois de celle strictement réservée à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Marc-Henri Mettaz, de et à Versoix, président, et Jean-Philippe Goy, de Genève, à Troinex, secrétaire. Ils signent individuellement. Adresse: 1, Grand'Places, c/o Hubert de Boccador.

29. septembre 1972. Immeubles.

Maninad S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 septembre 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, l'échange et l'exploitation de tous immeubles ou de tous droits immobiliers, et ce, à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, à l'exception toutefois de celle strictement réservée à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Marc-Henri Mettaz, de et à Versoix, président, et Jean-Philippe Goy, de Genève, à Troinex, secrétaire. Ils signent individuellement. Adresse: 1, Grand'Places, c/o Hubert de Boccador.

29. septembre 1972. Immeubles.

Mapher S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 septembre 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, l'échange et l'exploitation de tous immeubles ou de tous droits immobiliers et ce, à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, à l'exception toutefois de celle strictement réservée à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Marc-Henri Mettaz, de et à Versoix, président, et de Jean-Philippe Goy, de Genève, à Troinex, secrétaire. Ils signent individuellement. Adresse: 1, Grand'Places, c/o Hubert de Boccador.

29. septembre 1972. Immeubles.

Ramy S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 septembre 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, l'échange et l'exploitation de tous immeubles ou de tous droits immobiliers et ce, à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, à l'exception toutefois de celle strictement réservée à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Marc-Henri Mettaz, de et à Versoix, président, et de Jean-Philippe Goy, de Genève, à Troinex, secrétaire. Ils signent individuellement. Adresse: 1, Grand'Places, c/o Hubert de Boccador.

29. septembre 1972. Participations.

Mattel S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 8.6.1971, N° 130, p. 1397). Les administrateurs Raymond Kenton Musgrave, vice-président, et Hans Dunkel, directeur, ont démissionné; leurs signatures sont éteintes. Sont nommés administrateurs: Alan Stamm, des USA, à Los Angeles, vice-président avec signature individuelle, et Gertrude Forster, de Schaffhouse, à Zurich, avec signature collective à deux.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. September 1972. Baugeschäft.
Thalmann Alfons, in Pfaffien. Inhaber der Firma ist Alfons Thalmann, von Pfaffien, in Rüti/Pfaffien. Betrieb eines Baugeschäfts.
28. September 1972. Metallbau, Kunstschlosserei.
Bertschy Erwin, in Didingen. Inhaber der Firma ist Erwin Bertschy, von Didingen und Freiburg, in Didingen. Metallbau, Kunstschlosserei.
29. September 1972. Mühle.
Brügger Anton, in Pfaffien. Inhaber der Firma ist Anton Brügger, von und in Pfaffien. Betrieb einer Mühle.
29. September 1972. Spezereien.
Anneliese Gauch, in Alterswil, Spezereihandlung (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1953, S. 1207). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
29. September 1972. Käserei.
Stern Alfred, in Bundels/Didingen, Betrieb der Käserei Bundels (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1943, S. 1359). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.
29. September 1972. Bäckerei, Futterhandel usw.
Emil Thalmann, in Pfaffien, Bäckerei-Konditorei, Mehl- und Futterhandel (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1945, S. 2278). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
29. September 1972. Tea-Room.
Uldry-Egger Antonia, in Didingen. Inhaberin der Firma ist Antonia Uldry-Egger, von Freiburg, in Didingen. Betrieb des Tea-Rooms «Bambi».

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Balsthal**

28. September 1972.
Härterei Gerster AG, in Egerkingen, Veredelung von Metallen durch Hoch-, Mittelfrequenz-Flammhärtung sowie die Härtung (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1972, S. 670). Urs Gerster, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hägendorf.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

27. September 1972.
Patiss-Vergar Markus Maas, in Basel (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 14). Die Einzelziffer ist infolge Uebergangs des Geschäfts erloschen.
27. September 1972. Apparate für die Baubranche usw.
Map SA, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Apparate für die Baubranche usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1818), mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift Bernard Hommel erloschen.
27. September 1972.
Meier & Jäggi, Bauunternehmung, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1972, S. 761). Neues Domizil: Lange Gasse 8.
27. September 1972.
Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft (Compagnie d'Assurances Nationale Suisse) (Compagnia d'Assicurazioni Nazionale Svizzera) (Swiss National Insurance Company Ltd) (Compañia de Seguros Nacional Suiza), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 33). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Edmond Barney und Werner Stauffacher, beide infolge Demission, und Dr. Albert Caffisch, infolge Todes. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Robert Holzach, von Aarau und Basel, in Zuzikon.
27. September 1972. Restaurant.
Waltraude Renz-Fellhuber, in Basel. Inhaberin dieser Einzelziffer ist Waltraude Theresia Renz-Fellhuber, von Therwil, in Basel. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Alfred Anton Renz, von Therwil, in Basel. Zustimmung nach Art. 167 ZGB ist erteilt. Restaurant. Belchenstrasse 3.
27. September 1972. Pharmazeutische Produkte usw.
Chemiecorp AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2112). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 1 A.
27. September 1972. Isolierbänder usw.
Waspeba AG, in Basel, Insulap-Isolierbänder usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1966, S. 3783). Neues Domizil: Mostackerstrasse 16.
27. September 1972. Auto-Ersatzteile usw.
Eschler Urania, Filiale Basel, in Basel, Leimenstrasse 78 A, neue Zweigniederlassung. Hauptsitz: in Zürich unter der Einzelziffer «Eschler Urania», eingetragen im Handelsregister Zürich am 24. Mai 1972 (letzte Publikation SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2264). Geschäftsnatur: Handel mit sowie Verkauf von Automobil-Ersatzteilen und -Zubehör, Geragen- und Tankstelleneinrichtungen, Bedarfsmaterialien der Oelhydraulik und Bedarfsmaterialien für Industriemaschinen sowie Übernahme entsprechender Vertretungen. Vertretung der Zweigniederlassung: Inhaber mit Einzelunterschrift: Max Paul Eschler, von Oberwil im Simmental, in Ringklingen; Prokura zu zweien: Gilbert Charpillon, von Bévillard, in Zürich; Hans Peter Ogi, von Kandergrund, in Otwil a. d. Limmat; Theodor Schindler, von Röttenbach im Emmental, in Kilchberg ZH; Kurt Hollenstein, von Moshang, in Urdorf, und Eugen Hanselmann, von Zürich, in Dietikon.
27. September 1972. Immobilien.
Ipra AG (Ipra SA) (Ipra SpA), in Basel, Lautengartenstrasse 12 (bei Dr. F. Emmanuel Iselin), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 25. September 1972. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung, Ueberbauung und Vermittlung von Immobilien. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte, die in den Bereich einer Immobilien- und Verwaltungsgesellschaft fallen, tätigen und sich an weiteren Gesellschaften, die ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Dr. F. Emmanuel Iselin, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.
27. September 1972. Architektur, und Ingenieur-Aufträge.
Robiplan AG, in Basel, Schützengraben 38, neue Zweigniederlassung. Errichtung durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. September 1972. Hauptsitz in Zug, unter der Firma «Robiplan AG», eingetragen im Handelsregister Zug am 12. November 1971 (letzte Publikation SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2834/5). Zweck: Uebernahme und Ausführung von Architektur- und Ingenieur-Aufträgen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und veräußern und sich überall an Unternehmungen aller Art beteiligen. Vertretungen der Zweigniederlassung: Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift: Rudolf Ostrowski, deutscher Staatsangehöriger, in Offenbach-Rumpenheim a. M. (D).
27. September 1972. Elektrische Apparate usw.
L. Moritz, in Basel, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1956, S. 635). Neues Domizil: Dornacherstrasse 159.
28. September 1972. Immobilien usw.
Ernst Götner AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 962), mit Hauptsitz in Zürich. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Hans-Peter Bickel, von Egnach, in Greifensee. Hans Kindler, Direktor, wohnt nun in Rüschlikon.

28. September 1972. Handelsartikel usw.
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in Basel, Handelsartikel usw. (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1646), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Dr. Rudolf Vögler, Direktor; Hans Kindler, Direktor, und Willy Mauch, Vizepräsident, sowie Prokura Max Hahn erloschen.
28. September 1972. Luft- und wärmetechnische Anlagen usw.
J. Würth, in Basel, luft- und wärmetechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 811). Einzelprokura neu: Heidi Würth-Straub, von Berg SG, in Basel.
28. September 1972.
Huber-Verlag, Basel (Editions Huber, Bâle), in Basel (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1971, S. 1052). Prokura Manfred Hugo Jenny erloschen.
28. September 1972. Schlafstellen.
Armin Häring, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1953, S. 1476). Geschäftsnatur nun: Betrieb einer Schlafgänger.
28. September 1972. Elektronische Erzeugnisse usw.
Otakl AG, in Basel, elektronische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2613). Prokura zu zweien neu: Martha Schilling-Sutter, von und in Basel.
28. September 1972.
Genossenschaft katholischer Werke der Heilig Geist-Pfarrei, in Basel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 199). Der Sekretär des Vorstandes, Roger Quennoz, wohnt nun in Bottmingen.
28. September 1972. Restaurant.
F. Probst, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1964, S. 2574). Die Einzelziffer hat den Sitz nach Allschwil verlegt (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2500) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.
28. September 1972. Waren aller Art usw.
Cimex AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2835). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Münchenstein verlegt (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2500). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.
28. September 1972. Heizungs-, Lüftungs- und sanitäre Anlagen.
Frau J. Gabriel, in Basel, Heizungs-, Lüftungs- und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 89). Die Einzelziffer ist infolge Uebergangs des Geschäfts erloschen.
28. September 1972. Heizungs-, Lüftungs- und sanitäre Anlagen.
J. Gabriel, in Basel. Inhaber dieser Einzelziffer ist Ivan Gabriel-Wassmer, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Muttenz. Installation und Reparaturen von Heizungs-, Lüftungs- und sanitären Anlagen. Hagentalerstrasse 43.
28. September 1972. Lebensmittel usw.
Baumann & Wunderlin Aktiengesellschaft, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1970, S. 2143). Auflösung durch Generalversammlung vom 25. September 1972. Firma nun: Baumann & Wunderlin Aktiengesellschaft in Lq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Gregor Burkhardt, Verwaltungsrat. Unterschrift als Verwaltungsratsmitglied, erloschen.
28. September 1972.
Betocel International AG, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1586). Statutenänderung: 18. September 1972. Firma nun: Verdoyl International AG (Verdoyl International Ltd). Zweck nun: Herstellung von agrochemischen Produkten, internationale Verwertung des Verdoyl-Verfahrens der humuslosen Begrünung und Bodenstabilisierung sowie des Betocel-Verfahrens zur Herstellung von Porenbeton, Beteiligung an und Kontrolle von regionalen Verwertungs- und Vertriebsgesellschaften auf der ganzen Welt, sowie Koordinierung der Tätigkeit von solchen. Die Gesellschaft kann verwandte und ähnliche Verfahren erwerben und zugehörige Produkte herstellen und vertreiben, sowie Grundeigentum erwerben. Dr. Paul Michael Theurillat, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Basel.
28. September 1972. Elastische Gewebe usw.
Elastic AG, in Basel, elastische Gewebe usw. (SHAB Nr. 65 vom 17. 3. 1972, S. 692). Unterschrift Raymond Dutoit, Vizepräsident, erloschen. Prokura zu zweien neu: Edouard Dörner, von Corsier GE, in Oberwil BL.
29. September 1972.
Rank Xerox AG, Filiale Basel, in Basel, Elisabethenstrasse 9, neue Zweigniederlassung. Errichtung durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 21. Dezember 1971. Hauptsitz: in Zürich unter der Firma «Rank Xerox AG (Rank Xerox SA) (Rank Xerox Ltd)», in Ofikon, eingetragen im Handelsregister Zürich am 2. Juli 1963 (letzte Publikation SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1739). Zweck: Handel im In- und Ausland mit Maschinen und Apparaten jeder Art und Provenienz, insbesondere mit xerographischen Kopier- und Druckereimaschinen und Apparaten, die von der Rank Xerox Limited, London, hergestellt oder vertrieben werden; Vermietung solcher Maschinen und Apparate im In- und Ausland; Uebernahme von Vertretungen von Fabrikations- oder Handelsbetrieben in der Maschinen- und Apparatenbranche; Erwerb und Vergebung von Patenten und Lizenzrechten oder sonstige gearteten Erfindungs- und Verfahrensrechten und Lizenzen in der Maschinen- und Apparaten- sowie in denjenigen Branchen, deren Produkte für die Konstruktion und Bedienung der einschlägigen Maschinen und Apparate verwendet werden können. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen und Fabrikationsbetrieben im In- und Ausland beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben. Vertretung der Zweigniederlassung: Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Cyril Sherman Thompson, Bürger der USA, in London (GB). Mitglieder des Verwaltungsrates mit Unterschrift zu zweien: Dr. Max Schueen, von Zuzo, in Zürich, Vizepräsident; Dr. Hugo A. Frey, von Zürich, und Hofstetten bei Elgg, in Küssnacht, und Dr. Heinz R. Wuffli, von Rothrist, in Zuzikon. Generaldirektor mit Einzelunterschrift: Gustav Arnold von Arx, von Egerkingen, in Langnau am Albis. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Johann Röllin, von Walchwil, in Küssnacht. Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien: Walter Hegwein, von Rüti bei Lyssach, in Zuzikon. Prokuristen mit Unterschrift zu zweien: Renzo Realini, von Stabio, in Arlesheim; Benedikt Eschle, von Entebuch und Luzern, in Metzerlen, und Werner Kundt, von St. Gallen und Elgg, in Elgg.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

29. September 1972. Uhrenarmbänder, Bijouteriewaren.
F. & W. Müller, in Frenkendorf, Handelsvertretungen aller Art (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1965, S. 2377). Diese Kollektivgesellschaft hat sich am 31. Dezember 1971 infolge Rücktritts des Gesellschafters Ferdinand Müller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Willy Müller-Cron, von Känerkinden, in Frenkendorf, als Einzelziffer im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: W. Müller, Bracelets-Bijouterie en gros. Der Prokurist Ernst Oesch-Ammann, von Oberlangnegg BE, in Basel, zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Geschäftsnatur: Handelsvertretungen und Fabrikation von Uhrenarmbändern und Bijouteriewaren en gros. Wengartenstrasse 19.
29. September 1972. Druckerei, Verlag.
Dietschi & Cie. AG, Zweigniederlassung Waldenburg, vormals Othmar Diehl, in Waldenburg, Erwerb und Weiterbetrieb der Firma «Dietschi & Cie.», den Druck und Verlag des «Oltner Tagblatt» und des «Volksblatt vom Jura» usw. (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1972, S. 1690). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Olten. In der Generalversammlung vom 29. Juni 1972 wurden die Statuten revidiert. Neue Firma: Dietschi AG, Zweigniederlassung Waldenburg, vormals Othmar Diehl. Geänderter Zweck: Betrieb einer Druckerei und eines Verlages, insbesondere Druck und Verlag des «Oltner Tagblatt»,

Handel mit Druckerzeugnissen, Büro- und Organisationsbedarf sowie Produkten der Werbung und Information. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen erwerben, sich an solchen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern. Der Prokurist Hans Flury wohnt nun in Egerkingen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

29. September 1972. Damenkonfektion.
Ateller Goldner Schufft AG, in Thayngen, Zollstrasse 68 (Neueintragung). Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 27. September 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Versandgeschäftes (insbesondere Damenkonfektion besonderer Grössen) mit Textilien; Haushalt- und Kosmetikartikeln. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen bzw. diese finanzieren. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind. Verwaltungsrat: aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Luder, von Aeffigen BE, in Thayngen.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

27. September 1972. Immobilien.
Schaugrund Aktiengesellschaft, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. September 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien sowie Erstellung von Bauten aller Art. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Alois Koch-Bollhalder, von und in Appenzell; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Metten, bei Alois Koch.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

29. September 1972. Immobilien.
Eberle und Wiesner AG, in Mels. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. September 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften, sowie Projektierung, Planung und Erstellung von Bauten als Generalunternehmung. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat ein oder mehr Mitglieder: Jakob Wiesner, von Bottmingen BL, in Bad Ragaz, Präsident; Rudolf Eberle, von Flums, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, sowie Albert Wiesner, von Bottmingen BL, in Stein AR, ohne Unterschrift. Geschäftsdomicil: Sarganserstrasse 15, bei Eberle Treuhänder und Verwaltungs-AG.
29. September 1972.
Anti-Stress AG (Anti-Stress S.A.) (Anti-Stress Ltd.) (Anti-Stress Inc.), in Jona SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. September 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen Produkten und Nährstoffen, insbesondere solcher mit Antistress-Wirkung, ferner Herausgabe einschlägiger Literatur. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Dr. Wolfgang Hausheer, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Fluhrstrasse 28 (Postkreis Rapperswil SG).
29. September 1972.
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in St. Gallen, Vertrieb und Herstellung von Handelsartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1632). Zweigniederlassung mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften der Direktoren Dr. Rudolf Vögler und Hans Kindler, des Vizepräsidenten Willy Mauch sowie die Prokuren von Max Hahn und Josef Geissmann sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Knill, von Zürich und Appenzell, in Zürich, Direktor.
29. September 1972.
Büchel-Fertigbauten AG (Buechel SA, Construccions prefabricadas), bisher in Zürich (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 779). An der Generalversammlung vom 12. September 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Rebstein SG verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 14. Oktober 1964, letztmals revidiert am 6. Oktober 1971, teilweise geändert. Zweck: Planung, Erstellung und Verkauf von Fertig- und Elementbauten sowie von anderen Bauten, Betrieb eines Architekturbüros und Vermittlung und Verwaltung von Immobilien; die Gesellschaft ist befugt, Unternehmungen ähnlicher Art zu erwerben oder sich an solchen zu beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Alfred Büchel-Städler, Präsident; Alfred Büchel-Büchel, Delegierter, beide von Rüthli, in Rebstein; sie führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen, sowie Dr. Franz Peter Oesch, von Balgach, in St. Gallen, ohne Unterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien führen wie bisher Felix Lautenschlager, von Niederboden, in Heerbrugg, Gemeinde AU, stellvertretender Direktor, wie bisher für das Gesamtunternehmen, und Johannes Walli, von Fideris GR, in Heerbrugg, Gemeinde AU, Vizepräsident, nun beschränkt auf den Hauptsitz Rebstein. Geschäftsdomicil: Feldstrasse.
29. September 1972.
Büchel-Fertigbauten AG, Zweigniederlassung Rebstein, in Rebstein, Planung, Erstellung und Verkauf von Fertig- und Elementbauten usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1972, S. 1337), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung im Handelsregister gelöscht.
29. September 1972.
Grünegg Immobilien und Verwaltungs AG, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1972, S. 2392). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Christian Rohardt wohnt nun in St. Gallen.
29. September 1972.
Transhandel AG, Zweigniederlassung St. Margrethen, in St. Margrethen, An- und Verkauf von Fahrzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1972, S. 940), mit Hauptsitz in Emmenbrücke LU. Die Unterschrift von Hugo Käser, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

29. September 1972. Kleider.
Fina & Parise, in St. Gallen. Luigi Fina, italienischer Staatsangehöriger, in Rorschach, und Pasquale, genannt Lino Parise, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1972 ihren Anfang genommen hat. Import und Verkauf von Textil- und Lederbekleidungen. Burgstrasse 39.
29. September 1972. Juwelen, Gold- und Silberwaren.
Siegl-Bindschedler & Co., in St. Gallen, Juwelen, Gold- und Silberwaren, Uhren usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1942, S. 238). Der Gesellschafter Kurt Siegl ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschafterin Wwe. Panny Siegl-Bindschedler wohnt nun in Degersheim.
29. September 1972.
Käsergenossenschaft Dietschwil, in Dietschwil, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1970, S. 2752). Thomas Brändle, Präsident; Walter Berger, Vizepräsident und Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Aktuar Edwin Glaes ist nun auch Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand als Präsident gewählt: Walter Huser, von

Nesslau, in Dietschwil, Gemeinde Kirchberg. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdirektor: Dietschwil, beim Präsidenten Walter Huser.

29. September 1972.

Markthalde-Genossenschaft Sargans, in Sargans (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 360). Die Unterschrift von Franz Anrig, Geschäftsführer (ausserhalb Vorstand), ist erloschen. Hans Willi, bisher Aktuar (ausserhalb Vorstand), ist nun auch Geschäftsführer und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

29. September 1972.

Koosung-Genossenschaft Concordia Rorschach, in Rorschach, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1971, S. 1290). Nachdem die kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

29. September 1972.

Kartell christlich-sozialer Organisationen Gossau und Umgebung, in Gossau, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 16. 6. 1972, S. 1575). Nachdem die Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

29. September 1972.

Studer-Hasler, in St. Gallen, Handel mit Schuhwaren, Fett und Öl, Textilienkonfektion usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1963, S. 155). Neues Geschäftsdirektor: Rorschacherstrasse 33.

29. September 1972.

Max Hangerbühler, Papeterie zum Schiff, in St. Gallen, Handel mit Papeteriewaren und Bürobedarf (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 750). Einzelprokura wurde erteilt an Markus Baumberger, von Matzingen TG, in St. Gallen. Weiteres Geschäftslokal: Marktplatz 4.

29. September 1972.

Albert Fuchs, in St. Gallen, Handel mit Milch und Lebensmitteln (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 102). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Albert Fuchs», in St. Gallen.

29. September 1972.

Albert Fuchs, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Albert Fuchs, von Appenzell, in St. Gallen. Handel mit Milch und Lebensmitteln. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Albert Fuchs», in St. Gallen. Martinsburgstrasse 34.

29. September 1972.

A. Rütschi Antennenbau, in Abtwil Gemeinde Gaiserwald. Inhaber der Firma ist Armin Rütschi, von Kirchberg SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Beatrice Hüwyler, von Schlieren ZH, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Planung und Erstellung von Antennen-Anlagen. Speerstrasse 10.

29. September 1972.

Möbel Heeb, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Karl Heeb, von und in Altstätten. Handel mit neuen Möbeln, Vorhängen, Teppichen und kompletten Wohnungseinrichtungen. Geschäftsdirektor: Heidenstrasse 2. Lager und Ausstellung: Hauptstrasse 1097.

Graubünden - Grisons - Grigioni

28 settembre 1972. Partecipazioni.

Tyrell A.G., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 26 settembre 1972. Scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società estere e di beni immobili all'estero. Capitale: fr. 50.000 diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Severo Antonini, da Luguggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: press. avv. Riccardo Giudicetti Casa Moesa.

28 settembre 1972. Partecipazioni.

Helmner AG, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 22 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Pubblicazioni: FUSC. Recapito: presso Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

29. September 1972.

Arcole Finanz- und Beteiligungs-AG, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. September 1972. Zweck: Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmen im Industrie-, Gewerbe- und Immobilien- und Filmsektor. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Hugo Schrepfer, von Obstdalen GL, in Effretikon-Ilinau, Präsident; Heinrich Raschle, von Hemberg SG, in Paris, Vizepräsident, und Willi R. Tschol, von Winterthur, in Wermatswil, Gemeinde Uster, Delegierter. Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln und der Delegierte kollektiv zu zweien. Domizil: bei Hugo Schrepfer, Casa Margherita.

29 settembre 1972. Partecipazioni finanziarie.

Kaleff Finanz AG, in Coira. Con statuti del 27 settembre 1972 è costituita una società anonima. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri: Ernesto Kuhmeier, da Zurigo, in Chiasso, presidente; Claudio Laffranchi, da Robasacco, in Vacallo, e Sergio Catenazzi, da ed in Morbio Inferiore, membri, tutti con firma collettiva a due. Recapito: presso Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

Gaberell AG, in Reinach (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1972, S. 2569). Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, ist voll liberriert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

28. September 1972.

Diamantbohr AG, bisher in Lengnau, Durchführung von Bohrarbeiten in Gewerbe und Industrie auf dem Wege eines speziellen Verfahrens mittels Diamantbohrern usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 893). An der Generalversammlung vom 29. August 1972 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Aarau, Parkweg 5, beschlossen. Die Prokura von Hendrik Brouwer ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Hilbrand Brandsma, niederländischer Staatsangehöriger, in Erlinsbach AG.

28. September 1972.

Walter Schöni-Furter, in Rothrist, Möbelverkauf (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1948, S. 12). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. September 1972.

Max Schöni Polster- und Möbelschäft 4852 Rothrist, in Rothrist, Bernstrasse 98. Inhaber dieser Firma ist Max Schöni-Hüppi, von Sumiswald BE, in Rothrist. Herstellung von Polstermöbeln und Vorhängen, Verlegen von Spanntapeten.

28. September 1972.

H. Jäggi, in Strengelbach, Vertretungen in Toilettenartikeln, Seifenprodukten und Bürstenwaren (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1972, S. 2454). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes an die neue Kollektivgesellschaft «Jäggi & Roth», in Strengelbach, erloschen.

28. September 1972. Chemisch-technische Produkte, Toilettenartikel.

Jäggi & Roth, in Strengelbach, Fischthürweg 37. Unter dieser Firma besteht seit dem 15. September 1972 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Hans-Ulrich Jäggi, von Madiwil BE, in Strengelbach AG, und Hermann A. Roth-Stauffer, von Lovens FR in Hägendorf SO. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Handel mit chemisch-technischen Produkten, wie Toilettenartikeln, Seifenprodukten und Bürstenwaren.

28. September 1972. Fleischverarbeitung usw.

Mövenpick Produktions AG, in Birmensdorf, Errichtung und Betrieb einer Produktionsstätte auf dem Gebiete der Fleischverarbeitung, Herstellung und Verkauf von Grund-, Halbfertig- und Fertigprodukten für die Bedürfnisse von Restaurantbetrieben usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1971, S. 2728). An der Generalversammlung vom 8. September 1972 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 300.000 durch Abschreibung des Nennwertes der 300 Namenaktien zu Fr. 1000 um je Fr. 500 im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 150.000 herabgesetzt und gleichzeitig durch Ausgabe von 700 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 500.000 erhöht. Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500.

28. September 1972. Oelheizungen, Oel tanks.

Hans Zbinden Lauffohr, in Lauffohr, Fabrikation und Montage von, sowie Handel mit Unterhaltservice von Oelheizungsgeräten und Oel tanks usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1967, S. 34). Durch Verfügung des Bezirksgerichts Brugg vom 4. Juli 1972 wurde das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

28. September 1972.

Holiday Magic AG, in Döttingen, Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1972, S. 559). Das Mitglied Dr. iur. Ludwig Bucher-Jahn ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Franz Knecht-Greminger, von Döttingen AG, in Zurzach.

28. September 1972.

Reemtsma Cigaretten Aktiengesellschaft, in Gontenschwil, Herstellung und Vertrieb von Tabakerzeugnissen, in erster Linie Zigaretten (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 356). Der Delegierte Egon Arndt ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht, auch als Direktor, ist erloschen. Neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt: Volkmar Petzold-Kühbier; er bleibt Direktor und führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien.

28. September 1972. Flachdacharbeiten, Bauten.

Ackermann und Hasler AG, in Münchwil, Übernahme und Ausführung von Flachdach-, Isolierungs- und Asphaltarbeiten im Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1969, S. 973). Das Mitglied Markus Hasler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Der bisherige Präsident Willi Ackermann ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: Poststrasse 40.

28. September 1972.

Top Advertising Müller & Co., in Ennetbaden, Planung, Gestaltung, Durchführung, Kontrolle und Abrechnung von Werbekampagnen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1971, S. 2623). Diese Gesellschaft hat sich infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmevertrag vom 31. Dezember 1971 und Sackelungsvertrag vom 8. September 1972 an die neue Firma «Inter-Städte Werbung AG», in Ennetbaden, aufgelöst. Die Liquidation ist damit beendet und die Firma erloschen.

28. September 1972.

Inter-Städte Werbung AG (Inter-City Advertising Ltd) (Inter-Ville Publicité SA) (Inter-Città Pubblicità SA), in Ennetbaden, Sonnenbergstrasse 14. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 8. September 1972. Zweck: Planung, Gestaltung, Durchführung, Kontrolle und Abrechnung von Werbekampagnen, sowie Vertrieb, Vermietung und Aufstellung von Informationsäulen. Sie kann sich auch bei anderen Unternehmen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 60.000, voll liberriert und eingeteilt in 120 Inhaberkarten zu Fr. 500. Sackelverträge: Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Top Advertising Müller & Co.», in Ennetbaden, gewisse, in der Bilanz per 31. Dezember 1971 und im Sackelungsvertrag vom 8. September 1972 ausgewiesene Aktiven im Betrage von Fr. 271.084,10 und Passiven von Fr. 208.560,50 zum Nettoübernahmepreis von Fr. 61.563,50, wovon Fr. 60.000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern der Verwaltung die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltung: eines oder mehrere Mitglieder. Präsident: Johann G. Müller-Schultheiss, von Würenlos AG, in Oberweningen ZH; weiteres Mitglied: Esther Müller-Schultheiss, von Würenlos AG, in Oberweningen ZH. Sie führen Einzelunterschrift.

28. September 1972.

IBEN J. Brühlhart Engineering Intercommerce and projects, in Rohr, Hauptstrasse 18. Inhaber dieser Firma ist Joseph Brühlhart, von Ueberstorf FR, in Rohr AG. Projektierung von Meliorationswerken und Umweltschutzanlagen, Handel mit einschlägigen Maschinen und Apparaten, Schall und Wärme isolierenden Materialien.

28. September 1972.

Freizeit Mode AG, in Schöffland, Vertrieb von Herren-Sportkonfektion (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1254). Als weitere, nicht unterschriftsberechtigte Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. oec. publ. Hans Letsch-Steffen, von Dürnten ZH, in Aarau, und Erich Wyss-Henzi, von Grindelwald BE, in Biel-Benken BL. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Jörg P. Metzger, von Winterthur, in Lenzburg, und Kollektivprokura zu zweien an Werner Hauri, von Reftau AG, in Unterkulm AG. Das Unterschriftsrecht von Jean H. Weber ist erloschen. Der Prokurist Hans Hilfinger wohnt nun in Unterentfelden AG.

28. September 1972.

Almi-Elektroba AG, Michel 5430 Wettingen 2, in Wettingen, Flurweg 11. Inhaber dieser Firma ist Alexander Michel-Willi, von Nestal GL, in Wettingen. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Imelda Michel-Willi, von Nestal GL, in Wettingen (Ehefrau des Firmainhabers). Ausführung von Industriemontagen, Bau von Schalttafeln und Projektierung von Steuerungen.

29. September 1972. Elektro-Installationen usw.

Hans Born AG, in Aarburg, Betrieb eines Elektrofachgeschäftes, Installation elektrischer Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1971, S. 878). Das Mitglied Reinhard Hool ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch seine Prokura erloschen ist. Der bisherige Präsident Hans Born-Hasler ist nun einziges Mitglied der Verwaltung.

29. September 1972.

Seefeld Investa AG, in Baden, Erstellung, Finanzierung und Verkauf von Eigentumswohnungen in Seefeld (Oesterreich) (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2410). An der Generalversammlung vom 28. September 1972 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 4.700.000 durch Ausgabe von 900 weiteren, voll einbezahlten Inhaberkarten zu Fr. 1000 auf

Fr. 5.600.000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 5.600.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 5500 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

29. September 1972. Autos, Transportfahrzeuge, Maschinen usw.

Danit AG, bisher in Birrhard, Verkauf von Automobilen und Transportfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3608). An der Generalversammlung vom 31. August 1972 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Othmarsingen, Obere Hendschikerstrasse 593, beschlossen und der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu formuliert: Verkauf von Automobilen, Transportfahrzeugen, Maschinen und Werkzeugen, sowie Fabrikation von und Handel mit Stahlwaren und Kunststoffprodukten. Sie kann im übrigen Grundeigentum erwerben. Ferner kann sie sich an Unternehmungen mit ähnlichem Zweck beteiligen. Weitere Änderungen berühren den publikationspflichtigen Inhalt nicht.

29. September 1972.

Max Kaiser-Wirz Konstruktions- und Planungsbüro 4465 Magden, in Magden, Weingarten 419. Inhaber dieser Firma ist Max Kaiser-Wirz von und in Magden. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Rosette Kaiser-Wirz von und in Magden (Ehefrau des Firmainhabers). Betrieb eines Konstruktions- und Planungsbüros. Konstruktion von Industrieanlagen aller Art und von verfahrenstechnischen Einrichtungen ferner Bau und Handel mit Maschinen aller Art sowie Beratung und Mithilfe bei allen Planungsarbeiten in der Industrie und im Gewerbe.

29. September 1972.

Möbäb Möbel & Teppich AG, bisher in Zürich, Handel mit Möbeln, Teppichen und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1963, S. 1448). An der Generalversammlung vom 27. Juli 1972 wurden neue Statuten und die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Spreitenbach, mit Domizil bei der Firma Möbelfabrik Müller AG, Güterstrasse 10, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 27. August 1958, revidiert am 27. Juli 1972. Die Firma lautet nun: Möbäb Möbel, Teppich und Immobilien AG. Der Zweck ist nun folgender: Handel mit Möbeln, Teppichen, verwandten Artikeln und Waren aller Art, sowie Kauf und Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Sie kann auch Fabrikations- und Verkaufsgeschäfte errichten und betreiben und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von bisher Fr. 50.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wurde durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 350 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500.000 erhöht. Alle neu emittierten Aktien sind durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 500.000, ist voll liberriert und eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Sackelverträge: Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaft Grundbuch Spreitenbach Nr. 1438 zum Preise von Fr. 1.300.000, abzüglich der darauf lastende Grundpfandschuld von Fr. 750.000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Ernst Müller-Gegauf, von Aesch LU, in Rüschlikon ZH.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. September 1972. Büroartikel usw.

Kartro AG (Kartro Ltd.), in Islikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juli 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Artikeln des Bürobedarfs, insbesondere auf dem chemisch-technischen Gebiet und anderen Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Beteiligungen verwalten, Patente und andere Schutzrechte verwerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 100. Die Gesellschaft beschließt, von der Kartro SA, Genf, die Rechte an der Marke und Firma Kartro zum Preise von Fr. 25.000 zu übernehmen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hilde Bürgi, von Gachnang, in Islikon. Sie führt Einzelunterschrift. Domizil: Gachnangerstrasse 3.

29. September 1972.

Ring-Immobilien AG Weinfelden, in Weinfelden (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1968, S. 1901). Alfred Lutenegger, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paula Lutenegger ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt wie bisher Einzelunterschrift.

29. September 1972.

Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, in Arbon, Abgabe elektrischer Energie (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1962, S. 2218). Dr. Ignaz Bühler, Präsident; Otto Müller und Alfred Abegg, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Frei, von Oberehrendingen, in Sirmach; Heinrich Häbltzel, von Eglistau, in Bussnang, und Otto Hemminger, von Steckborn, in Weinfelden, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Bernhard Lindt, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet nun kollektiv mit je einem Mitglied.

29. September 1972. Transporte usw.

Heinz Hunziker, in Romanshorn, Autotransporte, Fahrzeugbau (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1970, S. 1347). Jetziges Domizil: Amriswilerstrasse 122.

29. September 1972. Papeterie.

H. Ernst, in Bischofszell, Papeterie und Buchbinderei (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1940, S. 71). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. September 1972. Bauten.

Louis Fontana, in Tägerwilen, Baugeschäft (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1967, S. 1782). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

28 settembre 1972.

Società Finanziaria Gamurra SA, in Bellinzona (FUSC del 22. 7. 1964, N° 177, p. 2379), società anonima. Guido Ghiringhelli, dimissionario, non è più amministratore unico ed i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene nominato Aldo Crivelli, da Ponte Tresa, in Lugano, amministratore unico con firma individuale.

Ufficio di Locarno

29 settembre 1972. Costruzioni.

Bamesa S.A., in Locarno (FUSC del 24. 7. 1972, N° 171, p. 1961), società anonima. Con decreto del 15 settembre 1972, la Pretura di Locarno-Città ha dichiarato la società in stato di fallimento.

29 settembre 1972. Articoli per uso domestico. **Intermetalcraft S.A.**, in Ascona (FUSC del 14. 4. 1972, N° 87, p. 941). Con decreto del 21 settembre 1972, la Pretura di Locarno-Campagna ha dichiarato la società in stato di fallimento.

29 settembre 1972.

Immobiliare Muralto S.A., in Muralt (FUSC del 14. 4. 1972, N° 87, p. 941). La procura di Helga Rizzi è cancellata.

29 settembre 1972. Lavori pubblici.

Losinger SA, succursale di Locarno (FUSC del 13.3.1972, N° 61, p. 645), con sede principale a Berna. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due, è nominato Max Häni, da Wengi presso Büren BE, in Berna.

29 settembre 1972. Immobili, partecipazioni, ecc.
Runia A.G., precedentemente in Lugano (FUSC dell'11.7.1972, N° 160, p. 1831), società anonima. Con decisione assembleare del 26 settembre 1972, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Locarno. Gli statuti primitivi del 29 aprile 1970 sono stati modificati in data 26 settembre 1972. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. E ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Ernesto Deckert, da Baden, in Ascona, con diritto di firma individuale. Recapito: presso studio legale avv. A. e M. Caroni, via Ramogna 4.

29 settembre 1972.

Fiduciaria Bilanz S.A. (Trenhand Bilanz A.G.), in Locarno (FUSC del 27.2.1964, N° 46, p. 625). Ettore Mordasini, dimissionario, non è più amministratore unico; il suo diritto di firma è estinto.

Ufficio di Lugano

28 settembre 1972. Prodotti cosmetici, ecc.

Derma-Kosmetik AG, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 settembre 1972. Scopo: la fabbricazione e il commercio interno ed estero di prodotti cosmetici, la partecipazione a società similari, lo svolgimento di operazioni fiduciarie. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Ugo Primavesi, da Lugano, in Gentilino. Recapito: c/o Credito Svizzero.

28 settembre 1972. Gerenza di patrimoni, servizi finanziari.
Capital Management S.A., succursale di Lugano. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Capital Management S.A.», in Ginevra, avente per scopo: la gerenza di patrimoni e l'elaborazione di analisi finanziarie. Essa stabilirà degli accordi con diverse istituzioni svizzere e straniere allo scopo di poter raccomandare ai suoi clienti una gamma la più ampia possibile di servizi finanziari, iscritta al registro di commercio di Ginevra il 5 novembre 1969 (ultima pubblicazione sul FUSC del 23.7.1971, N° 169, p. 1834), ha, con decisione del consiglio d'amministrazione dell'11 settembre 1972, deciso la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Jean-Claude Giger, da Mühlau AG, in Ginevra, presidente, e di Arturo Antonaz, di nazionalità italiana, in Campione d'Italia, vice-presidente del consiglio di amministrazione. Recapito: Riva Paradiso 36 (uffici propri).

28 settembre 1972. Partecipazione, ecc.

Soleil Rouge S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 settembre 1972. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere, la esecuzione di operazioni finanziarie e commerciali. Potrà compiere operazioni fiduciarie. Non potrà svolgere operazioni immobiliari in Svizzera. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fausto Genazzini, da ed in Gandria. Recapito: Via Pioda 9, c/o Weisscredit Banca Commerciale e d'Investimenti.

29 settembre 1972. Prodotti tessili, ecc.

Intes S.A., in Tesserete, fabbricazione e commercio di prodotti tessili, ecc. (FUSC del 29.1.1971, N° 23, p. 234). Giuseppe Pervanger, già presidente, decesso, e Dr. Carlo Balestra, già segretario, dimissionario, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr. Pierfranco Riva, ora in Agra, già membro, ora presidente; Augusto Montrosio, ora in Massagno, membro (già iscritti); Andrea Cavallero, da Lugano, in Massagno, membro; Claudio Rezzonico, da Chiasso, in Vacallo, membro, tutti con firma collettiva a due.

29 settembre 1972. Immobili, ecc.

Ulka A.G., in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26.1.1970, N° 20, p. 193). Gianluigi Caverzasio, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale, è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Nuovo recapito: Via Monte Boglia 7, c/o A. e G. Bignasca.

Distretto di Mendrisio

28 settembre 1972. Partecipazioni.

Albarclub Holding N. 456, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 26 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

28 settembre 1972. Partecipazioni.

Albarclub Holding N. 457, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 26 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

28 settembre 1972. Partecipazioni.

Albarclub Holding N. 458, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 26 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

28 settembre 1972. Partecipazioni.

Albarclub Holding N. 459, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 26 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

28 settembre 1972. Partecipazioni.

Albarclub Holding N. 460, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 26 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

28 settembre 1972. Partecipazioni.

Agrofit A.G. Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 26 settembre 1972. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

28 settembre 1972. Immobili.

Ariscera Alfa S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 27 settembre 1972. Scopo: la compra-vendita, costruzione e locazione, nonché gestione di beni immobili, partecipazioni ad imprese commerciali ed industriali, amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente due membri nelle persone di Dr. Gianfranco Ruffoni, da Paradiso, in Morbio Inferiore, presidente, e Gea Bächtold nata Ruffoni, da Schleithelm, in Chiasso, membro, con firma collettiva a due. Recapito: c/o Cogefidam S.A., ufficio fiduciario, Vicolo dei Calvi 2.

28 settembre 1972. Immobili.

Ariscera Gamma S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 27 settembre 1972. Scopo: la compra-vendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzioni di immobili e loro gestione, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale finanziaria svizzera o estera, nonché le operazioni di credito, di prestito, operazioni commerciali e finanziarie. La società ha in particolare per scopo l'acquisto di 1/4 in comproprietà della part. 771, del Comune di Chiasso, per l'importo di fr. 137.500. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente due membri nelle persone di Giorgio Gnanola, da ed in Bissone, presidente, e Giovanni Barella, da Muggio, in Brugg, membro, con firma collettiva a due. Recapito: c/o Cogefidam S.A., ufficio fiduciario, Vicolo dei Calvi 2.

28 settembre 1972.

Farmacia - Profumeria Internazionale di Marco Poretto, in Chiasso, esercizio di una farmacia e profumeria (FUSC del 1.12.1971, N° 281, p. 2905). La ditta ha completato il suo genere di commercio come segue: commercio, rappresentanza, importazione, esportazione di medicinali, articoli farmaceutici, sanitari e di profumeria anche all'ingrosso. Centro farmaceutico di analisi, di informazione e documentazione.

28 settembre 1972. Partecipazioni.

Gepico S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 29.10.1962, N° 253, p. 3105). Con decisione assembleare del 27 settembre 1972 la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 150.000, mediante emissione di 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 150.000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

28 settembre 1972. Partecipazioni, ecc.

Moana S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 27 settembre 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

28 settembre 1972. Conduzione di esercizi pubblici, ecc.

Ricreativa S.A., in Stabio, la conduzione di esercizi pubblici, organizzazione di spettacoli, ecc. (FUSC del 15.6.1971, N° 136, p. 1472). Con decisione assembleare del 26 settembre 1972 la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 75.000 mediante emissione di 25 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 75.000, suddiviso in 75 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

28 settembre 1972. Coloniali, bar, cambio.

Valsangiacomo Ernesto, in Chiasso, bar, coloniali, ufficio cambio (FUSC del 9.11.1953, N° 261, p. 2693). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

28 settembre 1972. Libri.

Spes S.A., a Lausanne, édition, commerce et représentation de tous livres et publications dans les domaines scolaires, etc. (FOSD du 16.8.1972, p. 2172). Statuts modifiés le 25 septembre 1972. Capital porté de fr. 400.000 à fr. 500.000, par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 500.000, divisé en 500 actions de fr. 1000.

29 septembre 1972. Produits cosmétiques.

Mme Hélène Steiner, à Cheseaux-sur-Lausanne. Titulaire: Hélène Steiner, de Lausanne et Lyss, à Cheseaux-sur-Lausanne; épouse autorisée de René. Commerce de produits cosmétiques de la marquée «Ninon Carrell» et parfumerie. Chemin Martheray 11.

29 septembre 1972. Maroquinerie.

Pinard Frères, à Lausanne, société en nom collectif, maroquinerie (FOSD du 4.5.1972, p. 1144). Date de la dissolution: 10 septembre 1972. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 septembre 1972.

Société d'études et de participations, à Lausanne, société anonyme (FOSD du 1.10.1968, p. 2115). Date de la dissolution: 5 juillet 1972. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Morges

29 septembre 1972. Tondeuses à gazon, calorifères, etc.

B. et V. Crua-Moret, à Villars-sous-Yens, société en nom collectif, commerce et réparation de tondeuses à gazon et de calorifères à mazout et dépôt de bonbonnes de gaz (FOSD du 14.8.1969, N° 188, p. 1875). La société est dissoute depuis le 20 juillet 1972. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 septembre 1972. Articles de confection et de ménage, etc.

William M. J. Anhorn, à Echandens, importation, représentation et vente de produits divers notamment d'articles de confection et de ménage (FOSD du 8.3.1972, N° 57, p. 606). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau du Sentier

29 septembre 1972. Comestibles, vins, etc.

G. Meylan-Rochat, au Sentier, commune du Chenit, comestibles, vins et conserves (FOSD du 4.11.1948, p. 2976). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

29 septembre 1972. Restaurant.

Mme Elisabeth Martin-Bühler, aux Charbonnières, commune du Lieu, café-restaurant du Terminus (FOSD du 21.10.1966, p. 3322). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Walls - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

29 septembre 1972.

OFEF SA office d'encaissements et de contentieux, à Martigny, avec succursale à Sion (FOSD du 7.6.1971, p. 1388). Le président Georges Voeffray est décédé et sa signature radiée. Nouveau président avec signature individuelle: Raymond Voeffray, de Vérossaz, à Sion. Le vice-président Raymond Detraz signe désormais individuellement.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

29 septembre 1972. Tricots élastiques.

Paul Virchanx, à Saint-Blaise, fabrication de tricots élastiques (FOSD du 31.12.1948, N° 207, p. 3575). Nouvelle adresse: Avenue des Paquiers 20.

29 septembre 1972. Mécanique de précision.

W. A. Gräfflin, à Neuchâtel, atelier de mécanique de précision (FOSD du 14.12.1960, N° 293, p. 3593). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

29 septembre 1972.

Caisse de Crédit Mutuel de Cornaux, à Cornaux, société coopérative (FOSD du 12.8.1964, N° 185, p. 2471). Edouard Clottu, secrétaire, ne fait plus partie du comité de direction. Sa signature est radiée. René Sausser, de Sigriswil BE, à Cornaux, a été nommé secrétaire du comité de direction, avec signature collective à deux.

29 septembre 1972.

Centre Electronique Horloger S.A., à Neuchâtel (FOSD du 21.9.1972, N° 222, p. 2464). La signature du secrétaire général Daniel Poltry est radiée.

Gené - Genève - Gernvra

28 septembre 1972. Vermouths, vins, liqueurs, etc.

Marango SARI, en liquidation, à Genève, représentation de vermouths, vins, liqueurs, etc. (FOSD du 18.8.1972, p. 2189). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

28 septembre 1972. Bars.

Otto Muff, à Genève, exploitation de bars (FOSD du 2.11.1972, p. 2663). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 septembre 1972. Bar à café.

C. Schindelholtz, à Carouge, bar à café (FOSD du 11.10.1962, p. 2909). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 septembre 1972. Produits agricoles, etc.

Fanpel & Cie, à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 25 septembre 1972. Associé indéfiniment responsable: Werner Faupel, d'Allemagne, à Genève. Associé commanditaire: Paul Esterbazy, de Neuchâtel, à Zollikon ZH, avec une commandite de fr. 20.000. Importation, exportation, représentation et commerce de produits agricoles et de produits de diverses natures. 41, chemin de la Synagogue.

28 septembre 1972. Boulangerie-pâtisserie.

Faustino Lopez, à Genève. Chef de la maison: Faustino Lopez, d'Espagne, à Genève. Boulangerie-pâtisserie. 4, rue Caroline.

28 septembre 1972.

«Airavis» B. Planche & P. Von Scarpatetti, à Chêne-Bougeries, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1972. Associés: Bernard Planche, de Gressy VD, à Genève, et Pierre Von Scarpatetti, de Cunter GR, à Chêne-Bougeries. Conseils, courtage et expertises dans le domaine de l'aviation; gérance de matériel aéronautique. 7, avenue des Cavaliers.

28 septembre 1972. Ferrailage pour le bâtiment.

Bruno Schaller, à Lancy. Chef de la maison: Bruno Schaller, d'Embs VS, à Lancy. Entreprise de ferrailage pour le bâtiment. 56, route du Grand-Lancy.

28 septembre 1972. Alcool de menthe.

F. Bonnet & Co SA, à Chêne-Bourg, fabrication, commerce et vente d'alcool de menthe, etc. (FOSD du 23.6.1972, p. 1659). Procuration collective à deux a été conférée à Wilhelm Laube, de Baldingen AG, à Genève.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Totalausverkauf - Sperrfristen

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat nachfolgenden Firmen und deren Inhabern eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen die folgenden Sperrfristen ausgesprochen:

Herr und Frau Rudolf und Ursula Dörfner-Krüger, Firma R. Dörfner, Basel, vorm. Kunsthandlung Wortmann, Aeschenvorstadt 41, Basel. Sperrfrist: bis 30. November 1977.

Frau Andrée Brändlin, Schuhgeschäft, Streitgasse 6, Basel. Sperrfrist: bis 31. Januar 1978.

4001 Basel, den 9. Oktober 1972

Polizeidepartement Basel-Stadt
Bewilligungswesen

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

260202. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1972, 18 Uhr.
Wiggins Teape Limited, Gateway House, 1, Watling Street, London E. C. 4 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Papier, Formular- und Papiergarnituren, chemisch präparierte Papiere zu Kopierzwecken, broschierte oder spiralgebundene Aktenhefte, Fernschreiber-Papierrollen, Computerlisten und -garnituren, Schreib- und Briefpapier, Papp, Hauptbuchkarten für Buchhaltungszwecke, Papeteriartikel. (Int. Kl. 16)

idem

260203. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1972, 18 Uhr.
Matsushita Electric Industrial Company Limited, 1006 Oaza Kadoma, Kadoma-shi (Osaka-ken, Japan). - Fabrikation und Handel.

Farbfernsehgeräte. (Int. Kl. 9)



Die Marke wird rot, grün, blau, schwarz und weiss ausgeführt.

260204. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1972, 12 Uhr.
Kuitz Maschinen AG, Kirchbergstrasse 130, Burgdorf (Bern). - Handel.

Motorfahrzeugaufbauten und Anhänger. (Int. Kl. 12)



260205. Date de dépôt: 27 juillet 1972, 18 h.
Shelman Swiss-Hellenic Wood Product Manufacturers S.A., 32, Voukouristiou Street, Athènes (Grèce). - Fabrication et commerce.

Contre-plaqué, panneaux agglomérés, panneaux lattés. (Cl. int. 19)



260206. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1972, 14 Uhr.
Josef Strasser, Stampfstrasse 789, Obfelden (Zürich). - Fabrikation.

Uhrengehäuse aus Weissgold. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2726.

260207. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 11 Uhr.
Bucher & Cie AG Langenthal, Langenthal (Bern). - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 142031. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1972 an.

Mineralschmieröle und -fette sowie sämtliche chemisch-technischen Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)



260208. Hinterlegungsdatum: 11. August 1972, 15 Uhr.
Patons & Baldwins Limited, Lingfield Lane, Darlington (Durham-shire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Garne und Zwirne aller Art. (Int. Kl. 23)

HUSKY

260209. Hinterlegungsdatum: 11. August 1972, 15 Uhr.
Patons & Baldwins Limited, Lingfield Lane, Darlington (Durham-shire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Garne und Zwirne aller Art. (Int. Kl. 23)

DOUBLE PLUS

260210. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1972, 14 Uhr.
Andrew Grima Limited, 80, Jermyn Street, London S. W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Bijouterieartikel. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7128.

260211. Date de dépôt: 20 juillet 1972, 14 h.
J. Morthier, 11, rue Pichard, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

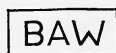
Ouvrages de bijouterie, horlogerie. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 2733.

260212. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1972, 14 Uhr.
Margrith Meyer-Roth, Steinbergasse 2, Winterthur (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren aus Silber, nämlich Ringe, Armbänder, Ohrenklips und Halsketten; Bijouteriewaren aus Gold. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2734.

260213. Date de dépôt: 7 août 1972, 14 h.
Gameo S.A., 15, chemin de Primerose, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

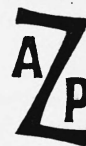
Tous articles de bijouterie en or et en argent, notamment bagues, colliers, bracelets, clips d'oreilles, épingles de cravates; tous ces articles pouvant porter des pierres précieuses ou semi-précieuses. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 2731.

260214. Date de dépôt: 10 août 1972, 14 h.
La Chrysothèque Zolotas S.A., 10, rue Panepistimiou, Athènes (Grèce). - Fabrication et commerce.

Objets de bijouterie et d'orfèvrerie en or et argent, avec pierres précieuses et semi-précieuses. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 7129.

260215. Hinterlegungsdatum: 14. August 1972, 20 Uhr.
Faltex AG, Sonnenweg 4, Wohlen (Aargau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 143077. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1972 an.

Falzmaschinen. (Int. Kl. 7)

Faltex

Die Marke wird gelb ausgeführt.

260216. Date de dépôt: 14 août 1972, 20 h.
Etablissement «Isolux» Moser-Steck, 1A, route Aloys-Fauquex, Lannes (Vaud). - Fabrication.

Chaudières de chauffage, chauffe-eau, appareils de chauffage, appareils de production d'eau chaude. (Cl. int. 11)

PRIMOTHERM

260217. Hinterlegungsdatum: 15. August 1972, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 237030. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1972 an.

Photographische Filme, photographische Kameras und andere photographische Apparate, Chemikalien für photographische Zwecke; pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 1, 5, 9)



260218. Date de dépôt: 15 août 1972, 17 h.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89-91, rue de la Servette, Genève. - Fabrication et commerce.

Cosmétiques, parfumerie, préparations de toilette, savons, huiles essentielles, poudres, crèmes, lotions et shampoings. (Cl. int. 3)



260219. Hinterlegungsdatum: 16. August 1972, 20 Uhr.
Otto Kauf AG, Rosenbüelstrasse, Ebnat-Kappel (St. Gallen). - Fabrikation.

Herrenhemden, Knabenhemden, Damenblusen, Sporthemden. (Int. Kl. 25)

Übero

Ordonnance
régulant le remboursement des redevances douanières
perçues sur les carburants utilisés à des fins
agricoles et sylvicoles

(Du 15 août 1972)

Le Département fédéral des finances et des douanes,
vu les articles 4, 5, 9, 10, 11, 13 et 16 de l'arrêté du Conseil fédéral du
9 août 1972 concernant la taxe supplémentaire sur les carburants,

arrête:

1 Système des normes agricoles

11 Définitions

Article premier

¹ Sont réputés «véhicules» au sens de ce chapitre les véhicules à moteur suivants, à deux essieux: les tracteurs, porte-engins, chariots à moteur, véhicules agricoles combinés ou véhicules tout-terrain utilisés habituellement dans l'agriculture. On entend par chariots à moteur et véhicules agricoles combinés les véhicules automobiles agricoles au sens des articles 48 et 49 de l'ordonnance du 27 août 1969 sur la construction et l'équipement des véhicules routiers.

2

² Sont réputées «petites machines» au sens de ce chapitre:

- a. Les tracteurs monoaxes, c'est-à-dire les monoaxes utilisés pour la traction et munis de la plaque de police verte;
- b. Les motofaucheuses, c'est-à-dire les monoaxes sans plaque de police verte;
- c. Les motoculteurs avec fraise, herbes à moteur et motosarcleuses;
- d. Les treuils avec moteur en propre ou actionnés par un monoaxe ou par un moteur fixe;
- e. Les charriages et herbes, tirées par un monoaxe ou un treuil;
- f. Les machines à récolter l'herbe et le foin (à l'exception des faucheuses), autopropulsées ou actionnées ou tirées par un monoaxe;
- g. Les remorques à prise de force, actionnées par un monoaxe;
- h. Les moteurs stationnaires.

³ Sont réputées «exploitations avec tracteur» au sens de ce chapitre les exploitations qui utilisent des véhicules propulsés à la benzine ou à l'huile Diesel.

⁴ Sont réputées «exploitations sans tracteur» les exploitations qui n'utilisent pas de véhicules du genre susmentionné.

12 Dispositions communes aux exploitations avec tracteur
et à celles sans tracteur

Art. 2

¹ Lors de l'application du système des normes agricoles au sens de l'article 8 de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 août 1972, une distinction sera faite entre les exploitations avec tracteur et celles sans tracteur.

² Dans les exploitations avec ou sans tracteur, les indications du requérant concernant la surface qu'il cultive, rapportées aux groupes de culture suivants (appelés ci-après «cultures»), servent à déterminer la consommation selon les normes:

- prés (artificiels et naturels), c'est-à-dire les surfaces à fourrage (à l'exception des aérodrômes et des places d'exercice (allmends)) sur lesquelles une coupe au moins a servi à faire du fourrage durant l'année faisant l'objet de la demande;
- aérodrômes et places d'exercice (allmends) sur lesquels une coupe au moins a servi à faire du fourrage durant l'année faisant l'objet de la demande;
- champs (à l'exception des cultures de légumes, mais y compris celles de pois à battre), soit les cultures de céréales, de plantes sarclées, de houblon, de plantes oléagineuses, de pois à battre, de tabac, de plantes textiles et de plantes médicinales. Si les cultures de pommes de terre printanières, de pois à battre ou d'autres cultures des champs sont suivies, au cours de la même année, d'une culture de légumes, les surfaces en question seront considérées non pas comme champs, mais comme surfaces de légumes;
- terrains viticoles (y compris les pépinières de vignes);

3

- plantations d'arbres fruitiers et cultures de baies, ainsi que pépinières d'arbres fruitiers et forestiers. Sont réputées plantations d'arbres fruitiers les plantations compactes d'arbres basses-tiges, ainsi que celles d'abricotiers, de pêchers, de quetschiers et de pruniers;
- cultures de légumes (à l'exception des pois à battre) et cultures de fleurs à couper. Les cultures sous-jacentes de légumes dans les plantations d'arbres fruitiers, dans les vignes, etc., ne comptent pas comme cultures de légumes;
- terrains à litière, c'est-à-dire terrains sur lesquels de la litière a été fauchée avec engin à moteur durant l'année faisant l'objet de la demande de remboursement;
- forêts. Comptent uniquement comme forêts les surfaces boisées, à l'exclusion des surfaces improductives à l'intérieur des forêts. En ce qui concerne les pâturages boisés, seules les parties réduites à des superficies entièrement boisées comptent comme forêts.

³ Pour les exploitations dont le domaine de base se trouve en zone de montagne selon le cadastre de la production animale, la surface des prés se calcule d'après l'effectif du bétail consommant du fourrage brut. Lorsque le bétail est assuré, la moyenne du nombre de bêtes constatée lors des estimations de printemps et d'automne est réputée effectif déterminant. Si le bétail n'est pas assuré, le calcul se fait sur la base de l'effectif constaté le 1^{er} mai et le 1^{er} novembre de l'année faisant l'objet de la demande de remboursement; la moyenne de ces effectifs constitue l'effectif déterminant. Le nombre des animaux des diverses catégories est converti en hectares de pré au moyen des coefficients suivants:

— chevaux de trait de plus de 3 ans	0,6
— ânes, mulets et bardots de plus de 3 ans	0,4
— chevaux, ânes, mulets et bardots de moins de 3 ans	0,3
— vaches; taureaux et bœufs de plus de 2 ans	0,65
— génisses de plus d'une année; taureaux et bœufs de 1 à 2 ans	0,4
— jeunes bestiaux, de 6 à 12 mois	0,25
— moutons et chèvres sauf en troupeaux transhumants	0,05

⁴ Lors du calcul de la surface des prés d'après l'effectif du bétail consommant du fourrage brut, on tient aussi compte des bestiaux de l'exploitation placés en estivage. Les corporations alpêtres et similaires n'ont pas droit au remboursement de droits de douane pour les carburants utilisés à des fins agricoles.

⁵ Pour les exploitations dont le domaine de base se trouve en zone de montagne selon le cadastre de la production animale, le calcul de la surface des prés est régi par les dispositions du 2^e alinéa, si l'exploitant ne tient plus de bétail en propre, mais continue à exploiter lui-même le domaine et vend l'herbe, le foin et le regain ou s'il prend du bétail à garde.

4

13 Remboursement des redevances douanières
pour les exploitations avec tracteurs

Art. 3

Calcul de la consommation selon les normes

¹ Pour calculer la consommation selon les normes dans les exploitations avec tracteur, les surfaces en hectares des cultures, subdivisées conformément à l'article 2, 2^e alinéa, sont multipliées par les coefficients ci-après:

— prés	1
— aérodrômes et places d'exercice (allmends)	0,3
— champs labourés	1,75
— vignes	2
— plantations d'arbres fruitiers et cultures de baies, pépinières d'arbres fruitiers et forestiers	1,5
— cultures de légumes et de fleurs à couper	2
— terrains à litière	0,3
— forêts	0,15

La somme des surfaces des diverses cultures multipliées par ces coefficients se nomme chiffre de surface (ChS). Lors de l'utilisation de ce chiffre dans les calculs effectués selon le 2^e alinéa, on négligera les décimales quand le chiffre de surface atteint ou dépasse 1.

² La consommation selon les normes pour un chiffre de surface allant jusqu'à 50 est indiquée dans le tableau de l'annexe 1.

Pour les chiffres de surface supérieurs à 50, la consommation selon les normes est calculée d'après les formules suivantes:

- benzine: $(\text{ChS} \times 38) + 19 \times 2,8$ litres;
- huile Diesel: $(\text{ChS} \times 38) + 19 \times 2,0$ litres.

La quantité de carburant pour les petites machines et autres machines est comprise dans la consommation selon les normes.

Art. 4

Déduction pour les chevaux

¹ On déduit, par cheval de trait, 280 litres de benzine ou 200 litres d'huile Diesel de la consommation selon les normes, calculée conformément à l'article 3. La déduction n'est faite qu'à partir de deux chevaux. Sont réputés chevaux de trait les chevaux de trait proprement dits, ainsi que les chevaux de trait et de selle âgés de plus de 3 ans, à l'exception des chevaux d'élevage dans les exploitations en zone de montagne délimitée par le cadastre de la production animale.

5

³ La consommation selon les normes, réduite conformément au 1^{er} alinéa, ne doit pas être inférieure à 280 litres de benzine ou 200 litres d'huile Diesel pour les exploitations mixtes (hippomobiles avec tracteur).

Art. 5

Quantité donnant droit au remboursement

La consommation selon les normes, fixée d'après l'article 3, éventuellement réduite conformément à l'article 4, 1^{er} alinéa, représente la quantité de carburant donnant droit au remboursement. Dans le cas de l'article 4, 2^e alinéa, cette quantité correspond à la quantité minimum prévue.

Art. 6

Répartition, sur les divers genres de carburant, de la quantité donnant droit au remboursement

La quantité de carburant donnant droit au remboursement selon l'article 5, calculée pour les exploitations avec tracteur, est répartie comme il suit d'après les genres de carburant utilisés pour les véhicules:

Carburant utilisé pour les divers véhicules	Répartition		
	Benzine %	Huile Diesel %	Pétrole et white spirit %
a. Benzine seulement	100	—	—
b. Huile Diesel seulement	15	85	—
c. Benzine et huile Diesel	40	60	—
d. Benzine et pétrole/white spirit	85	—	15
e. Huile Diesel et pétrole/white spirit	15	70	15
f. Benzine, huile Diesel et pétrole/white spirit	35	55	10

La benzine utilisée pour les petites machines est comptée à raison de 15 pour cent dans cette répartition.

14 Remboursement des redevances douanières pour les exploitations sans tracteur

141 Calcul de la consommation selon les normes

Art. 7

Généralités

¹ Les indications de surface, subdivisées par culture selon l'article 2, 2^e alinéa, le nombre des arbres fruitiers, ainsi que les petites machines faisant partie de l'exploitation et entrant en ligne de compte pour le remboursement, servent de base au calcul de la consommation selon les normes dans les exploitations

6

sans tracteur. En ce qui concerne les arbres fruitiers, on ne compte que les arbres hautes-tiges et demi-tiges traités au moyen d'un pulvérisateur à moteur, à l'exception de ceux faisant partie d'une plantation d'arbres fruitiers.

² La consommation selon les normes des diverses petites machines par hectare ou par arbre est indiquée, séparément par genre de culture, dans le tableau constituant l'annexe 2.

³ Les surfaces des diverses cultures ou le nombre d'arbres fruitiers sont multipliés par la quantité de carburant à considérer comme consommée par hectare (ou par arbre), pour la machine ou la culture (arbres) en question. La somme de ces multiplications correspond à la consommation selon les normes des petites machines entrant en ligne de compte. Lorsqu'une exploitation dispose de plusieurs machines désignées sous le même chiffre de l'annexe 2, la consommation selon les normes n'est comptée qu'une fois. Il en est de même lorsque divers genres de carburant sont utilisés pour ces machines. Dans ce cas, la consommation selon les normes est répartie d'après le nombre de machines utilisant différents genres de carburant.

Art. 8

Cas spéciaux

¹ Treuils: pour la culture entrant en ligne de compte, seule la surface travaillée au moyen du treuil est déterminante pour le calcul de la consommation selon les normes. Il en est de même de la charrue et de la herse, lorsqu'elles sont tirées par un treuil et non par un monoaxe.

² Moteurs stationnaires: on compte une quantité fixe de 50 litres de benzine ou 30 litres d'huile Diesel par moteur et par exploitation.

³ Les exploitations dotées de véhicules actionnés au pétrole ou au white spirit, mais non de véhicules à benzine ou à huile Diesel, sont traitées comme les exploitations sans tracteur. Une part du droit de base et la taxe supplémentaire leur sont remboursées pour 300 litres de benzine par tracteur. Si ces exploitations disposent aussi de petites machines, elles bénéficient, en outre, d'un remboursement pour 60 pour cent de la consommation selon les normes correspondant à ces machines.

Art. 9

Norme fixe

Chaque exploitation sans tracteur qui utilise des carburants à des fins agricoles bénéficie, quel que soit le genre de machines dont elle dispose, d'un remboursement correspondant à la consommation spécifique de carburant prévue à l'annexe 2, lettre A, pour la culture en question.

142 Quantité donnant droit au remboursement

Art. 10

La somme des quantités calculées selon les articles 7 à 9 constitue la quantité de carburant donnant droit au remboursement.

7

15 Dispositions particulières

Art. 11

Jour déterminant pour le remboursement concernant la consommation à des fins agricoles

La situation de l'exploitation du requérant au 30 juin de l'année faisant l'objet de la demande de remboursement est déterminante pour calculer les quantités de carburant donnant droit au remboursement d'après le système des normes agricoles, sous réserve des dérogations prévues au 3^e alinéa de l'article 2.

Art. 12

Machines ou véhicules en copropriété

Dans le cas de machines ou véhicules en copropriété, chaque copropriétaire peut, à la condition qu'il n'y ait pas plus de trois copropriétaires, mentionner la machine ou le véhicule dans sa demande, comme s'il en était seul propriétaire.

Art. 13

Cultures sises en territoire douanier étranger

Lors du calcul de la quantité de carburant donnant droit au remboursement, les surfaces cultivées dans la zone limitrophe étrangère sont prises en considération uniquement si, pour leur exploitation, l'agriculteur domicilié dans la zone limitrophe suisse n'a utilisé que des carburants dédouanés en Suisse et si, pour l'exploitation de ces terres, il n'a pas la possibilité d'en acheter à meilleur marché dans l'Etat limitrophe.

2 Système des normes forestières

Art. 14

Exploitations soumises au système des normes forestières

¹ Sont soumises au système des normes forestières les exploitations forestières avec ou sans pépinière d'arbres forestiers, non rattachées à une exploitation agricole.

² Les pépinières d'arbres forestiers, non rattachées à une exploitation forestière proprement dite, sont soumises au système des normes agricoles.

Art. 15

Machines et véhicules forestiers

¹ Lors de l'application du système des normes forestières conformément à l'article 9 de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 août 1972, le remboursement est accordé pour les machines et véhicules forestiers suivants: motoscies à chaîne,

8

scies circulaires, écorceuses, machines à déchiqueter les rondins, treuils mobiles ou fixes (câbles-grues à courte distance, à distance moyenne, à longue distance), machines à labourer, machines à hâcher les brouilles, pulvérisateurs à moteur, tarières, débroussailluses et engins servant à éclaircir la forêt, tracteurs mono-axes, tracteurs à deux essieux et véhicules tout-terrain.

² Sont réputés câbles-grues à courte distance ceux dont la portée ne dépasse pas 300 m; câbles-grues à distance moyenne, ceux dont la portée est de plus de 300 m jusqu'à 800 m; câbles-grues à longue distance, ceux dont la portée est supérieure à 800 m.

³ La quantité de carburant donnant droit au remboursement est calculée d'après les taux du tableau constituant l'annexe 3.

Art. 16

Calcul et répartition de la quantité de carburant donnant droit au remboursement lors de l'utilisation de divers genres de carburant

¹ Lorsque divers genres de carburant sont utilisés pour les machines et véhicules forestiers, les quantités de carburant donnant droit au remboursement sont calculées et réparties selon les dispositions ci-après.

² En ce qui concerne les véhicules et machines utilisés pour le débardage et le câblage depuis le lieu d'abattage jusqu'au chemin de dévestiture ou jusqu'au dépôt collecteur, il faut déterminer les quantités de bois débardées ou câblées au moyen d'un moteur à benzine et celles qui l'ont été au moyen d'un moteur Diesel. La quantité de carburant donnant droit au remboursement est calculée ensuite d'après le système des normes prévu pour les véhicules (tracteurs et véhicules tout-terrain) et les machines.

³ En ce qui concerne les machines utilisées pour abattre, façonner, écorcer ou déchiqueter le bois, ainsi que pour les travaux en pépinières, la quantité de bois mis en œuvre ou, le cas échéant, la surface des forêts ou des pépinières sont réparties proportionnellement au nombre des machines actionnées par les divers carburants.

⁴ Lorsque, parmi les véhicules tout-terrain ou les tracteurs appartenant à l'entreprise et utilisés pour les transports d'ouvriers et de matériel à l'intérieur des forêts, il s'en trouve qui sont actionnés à la benzine, la consommation selon les normes est calculée en benzine, puis répartie selon les divers genres de carburant proportionnellement au nombre des CV-frein des véhicules. Les CV-frein des véhicules actionnés à la benzine, à l'huile Diesel et au white spirit/pétrole sont traités sur le même pied. On convertit en huile Diesel la part concernant les véhicules Diesel en la multipliant par le coefficient 0,71. Si l'entreprise ne compte aucun véhicule à benzine, on calcule la consommation selon les normes en huile Diesel, puis on la répartit proportionnellement au nombre des CV-frein.

9

Art. 17

*Jour déterminant pour le remboursement
concernant la consommation à des fins sylvicoles*

La situation de l'exploitation du requérant au 30 juin de l'année faisant l'objet de la demande de remboursement est déterminante pour calculer, par année civile, les quantités de carburant donnant droit au remboursement d'après le système des normes forestières. Si les indications de la demande se rapportent à l'exercice forestier, c'est la situation de l'exploitation au dernier jour du 6^e mois de l'exercice forestier qui est déterminante.

Art. 18

Forêts en territoire douanier étranger

Lors du calcul de la quantité de carburant donnant droit au remboursement, les forêts sises à l'étranger sont prises en considération uniquement si, pour leur exploitation, l'entreprise forestière établie en Suisse n'a utilisé que des carburants dédouanés en Suisse et si, pour l'exploitation de ces forêts, elle n'a pas la possibilité d'en acheter à meilleur marché dans l'Etat limitrophe.

3 Présentation des demandes et remboursement

31 Principe

Art. 19

Seules ont droit au remboursement les exploitations sises en territoire douanier suisse qui consomment, à des fins agricoles ou sylvicoles, des carburants dédouanés à l'importation. Lorsque les travaux agricoles ou sylvicoles sont exécutés intégralement ou partiellement par des tiers, le remboursement est adressé au mandant.

32 Demandes de remboursement concernant l'utilisation
à des fins agricoles

Art. 20

Délais de présentation des demandes

Les demandes de remboursement concernant la consommation à des fins agricoles selon l'article 11 de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 août 1972 doivent être présentées à l'Office communal de la culture des champs jusqu'au 15 février de chaque année pour l'année civile précédente. Cet office transmet les demandes à la Direction générale des douanes pour le 15 mars de chaque année.

Art. 21

Indemnité allouée aux offices communaux de la culture des champs

L'indemnité que la Confédération alloue aux offices communaux de la culture des champs pour leur collaboration lors du remboursement des droits de douane grevant les carburants utilisés à des fins agricoles (système des normes) est de:

- 2 fr. 50 par demande de remboursement acceptée; ce montant comprend l'indemnité pour les contrôles effectués auprès des requérants sans le concours d'un fonctionnaire de l'Administration des douanes;
- 1 fr. 50 par quart d'heure entamé, pour la collaboration à des contrôles exécutés par des fonctionnaires de l'Administration des douanes.

33 Demandes de remboursement concernant l'utilisation
à des fins sylvicoles

Art. 22

¹ Dans les demandes de remboursement concernant l'utilisation à des fins sylvicoles selon l'article 11 de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 août 1972, le requérant peut fonder ses indications soit sur l'exercice forestier précédent, soit sur l'année civile précédente. La période qu'il aura choisie pour sa première demande devra être maintenue pour les demandes ultérieures.

² Les demandes de remboursement concernant la consommation à des fins sylvicoles durant l'exercice forestier précédent ou l'année civile précédente doivent être adressées à la Direction générale des douanes pour le 15 février.

34 Annexes jointes à la demande

Art. 23

¹ Les demandes de remboursement concernant la consommation à des fins agricoles ou sylvicoles doivent être accompagnées des factures (original ou duplicata) relatives aux achats d'huile Diesel effectués durant l'année civile ou l'exercice forestier écoulés. Les factures peuvent être remplacées par une attestation établie et signée par le fournisseur du carburant, dans laquelle doivent être mentionnées en litres (en toutes lettres) les quantités d'huile Diesel achetées par le requérant durant la période considérée, ainsi que les prix. Ces pièces ne sont pas restituées au requérant.

² La Direction générale des douanes peut aussi, à des fins d'investigation ou dans des cas spéciaux, exiger la preuve de l'achat de la benzine.

11

35 Emolument de remboursement

Art. 24

Lors du remboursement des redevances douanières perçues sur les carburants utilisés à des fins agricoles, sylvicoles et piscicoles, la Direction générale des douanes débite le requérant d'un emolument de remboursement de 3 pour cent du montant remboursé.

4 Contrôles de l'Administration des douanes

Art. 25

¹ Les fonctionnaires de l'Administration des douanes ont le droit, en tout temps, de procéder à l'improviste à des contrôles chez les requérants. Ces derniers sont tenus de faciliter les contrôles, notamment en permettant aux contrôleurs de visiter l'exploitation et d'examiner les pièces comptables, en leur donnant tout renseignement nécessaire et en leur prêtant la collaboration désirée.

² Les fonctionnaires de l'Administration des douanes sont également habilités à effectuer des contrôles auprès des offices communaux de la culture des champs, afin d'établir si ces offices accomplissent leurs tâches conformément à l'article 11, 2^e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 août 1972. Les offices communaux de la culture des champs sont tenus de donner aux contrôleurs tout renseignement nécessaire, de leur permettre d'examiner les pièces comptables et similaires, ainsi que de collaborer aux contrôles de la manière désirée. Les fonctionnaires de l'Administration des douanes peuvent également demander la collaboration de ces offices lors de contrôles auprès des requérants.

5 Disposition transitoire

Art. 26

Les prescriptions et les quantités selon les normes de la présente ordonnance sont applicables aux demandes de remboursement pour l'exercice forestier chevauchant sur 1971 et 1972.

6 Abrogation du droit en vigueur

Art. 27

L'ordonnance du Département fédéral des finances et des douanes du 20 septembre 1965 réglant le remboursement des redevances douanières perçues sur les carburants utilisés à des fins agricoles et sylvicoles est abrogée.

12

7 Entrée en vigueur

Art. 28

La présente ordonnance prend effet le 1^{er} janvier 1972. La Direction générale des douanes est chargée de son exécution.

Berne, le 15 août 1972

Département fédéral des finances et des douanes:
Célio

Annexe 1

Consommation selon les normes sur la base des chiffres de surface (ChS)
pour les exploitations avec tracteur (art. 3, 2^e al.)

B = benzine D = huile Diesel

ChS	Consommation selon les normes en litres		ChS	Consommation selon les normes en litres		ChS	Consommation selon les normes en litres	
	B	D		B	D		B	D
0,1-0,9	119	85	17	2082	1487	34	3954	2824
1	221	158	18	2201	1572	35	4045	2889
2	364	260	19	2320	1657	36	4137	2955
3	506	361	20	2439	1742	37	4228	3020
4	645	461	21	2558	1827	38	4318	3084
5	779	556	22	2677	1912	39	4407	3148
6	905	646	23	2796	1997	40	4497	3212
7	1026	733	24	2915	2082	41	4588	3277
8	1143	816	25	3034	2167	42	4678	3341
9	1257	896	26	3153	2252	43	4767	3405
10	1362	973	27	3272	2337	44	4856	3469
11	1464	1046	28	3391	2422	45	4946	3533
12	1562	1116	29	3510	2507	46	5038	3599
13	1655	1182	30	3582	2559	47	5130	3664
14	1743	1245	31	3677	2627	48	5220	3729
15	1844	1317	32	3771	2693	49	5310	3793
16	1963	1402	33	3863	2759	50	5408	3863

Formule pour calculer les chiffres de surface (ChS) supérieurs à 50:

- benzine: $((\text{ChS} \times 38) + 19) \times 2,8$ litres
- huile Diesel: $((\text{ChS} \times 38) + 19) \times 2,0$ litres

**Consommation selon les normes, en litres, dans les exploitations
sans tracteur, suivant le genre de culture (art. 7, 2^e al.)**

B = benzine D = huile Diesel

	Par hectare								Par arbre
	Prés	Champs labourés	Vignes	Légumes et fleurs à couper	Plantations d'arbres fruitiers et cultures de baies; pépinières d'arbres fruitiers et forestiers	Terrains à litière; aérodromes et places d'atterrissage	Forêts	Surface cultivée à l'exclusion des pâturages permanents et des forêts	Arbres fruitiers
A. Norme fixe	B/D	B/D	B/D	B/D	B/D	B/D	B/D	B/D	B/D
B. Petites machines		10 + 12	60/—	40/—	60/—				0,4/—
1. a. Tracteurs monoaxes	40/30	5/4				7/5	5/4	10/8	
b. Motofaucheuses	20/12 ¹⁾					7/5 ¹⁾			
2. Fraises, herbes et sarcluses à moteur ...			50/30	100/60	50/30				
3. Treuils avec moteur en propre ou actionnés par un monoaxe ou par un moteur fixe	25/15 ¹⁾	65/40	60/35				5/3		
4. Charrues, en tant qu'elles sont tirées par un monoaxe ou un treuil		40/25	40/25	40/25					
5. Herbes, en tant qu'elles sont tirées par un monoaxe ou un treuil		25/15							
6. Machines à récolter l'herbe et le foin (à l'exclusion des faucheuses) autopropulsées ou actionnées ou tirées par un monoaxe	25/15								
7. Remorques à prise de force, actionnées par un monoaxe								10/8	

¹⁾ Seulement si l'exploitation ne dispose pas d'un tracteur monoaxe (B. 1a).

Annexe 3

**Consommation selon les normes pour exploitations forestières
(art. 15, 3^e al.)**

	Utilisation normale en litres	
	Benzine	Huile Diesel
1. Transports d'ouvriers et de matériel à l'intérieur des forêts, au moyen de véhicules tout-terrain ou de tracteurs en propre, la surface totale des forêts étant de		
- 100 ha ou moins, par ha.....	1	0,7
- 101 à 500 ha, par ha	0,9	0,6
- 501 à 1000 ha, par ha	0,8	0,6
- 1001 ha ou plus, par ha	0,7	0,5
On ne compte que la moitié de ces normes pour les exploitations disposant d'un seul tracteur monoaxe.		
2. Machines actionnées par un moteur à explosion		
a. Pépinières forestières (rattachées à une exploitation forestière)		
- machines à hacher les brouilles, par machine et année.....	50	30
- machines à labourer	50	30
- pulvérisateurs		
} pour les travaux en pépinières concernant la surface de pépinière travaillée durant l'année faisant l'objet de la demande, par ha		
	60	35
b. Travaux de culture en forêt		
- tarières	60	35
- débroussailluses et engins servant à éclaircir la forêt		
c. Abattage et façonnage		
- motoscies à chaîne et scies circulaires ¹⁾	par m ³ de bois	scié ... 0,3 0,2 écorcé. 0,5 0,3 préparé 0,7 0,5
- écorceuses ¹⁾		
- machines à déchiqueter les rondins ¹⁾		

¹⁾ Le droit au remboursement existe aussi bien pour les scies et les machines appartenant au propriétaire de la forêt que pour celles qui appartiennent à des tiers; en ce qui concerne toutes les autres machines énumérées sous chiffre 2, ainsi que les véhicules énumérés sous chiffre 1, le remboursement n'est accordé que s'ils appartiennent au propriétaire de la forêt.

Utilisation normale en litres
Benzine Huile Diesel

- 3. Transports de bois (débardage et câblage) du lieu d'abatage jusqu'au chemin de dévestiture ou jusqu'au dépôt collecteur situé en bordure de ce chemin: par m³ de bois transporté au moyen de**
- véhicules tout-terrain, tracteurs, treuils ou câbles-grues à courte distance
 - câbles-grues à distance moyenne
 - câbles-grues à longue distance
- en propre ou appartenant à des tiers.

0,6 0,4
0,8 0,5
1,2 0,7

Bundesratsbeschluss über die Zuckerrübenenernte 1972

(Vom 2. Oktober 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 8, 12, 20 und 21 Absatz 2 des Bundesbeschlusses vom 27. Juni 1969 über die inländische Zuckerrübenwirtschaft (Zuckerbeschluss), beschliesst:

Art. 1

Der von der Zuckerrübenfabrik und Raffinerie Aarberg AG und von der Zuckerrübenfabrik Frauenfeld AG auf der Ernte 1972 zu zahlende Produzenten-Grundpreis für die laut Anbauvertrag zu übernehmenden Zuckerrüben wird auf 9.— Franken je 100 kg Rüben, Basis 15 Prozent Zuckergehalt, festgesetzt.

* Je 0,1 Prozent Mehr- oder Mindergehalt an Zucker werden zum Grundpreis 7 Rappen zugeschlagen oder abgezogen.

* Die Frühablieferungsprämie von 30 Rappen je 100 kg Rüben wird auf allen bis mit Samstag 7. Oktober 1972 verladenen und abgehenden Lieferungen ausgerichtet.

* Die Spätablieferungsprämie von 30 Rappen je 100 kg Rüben wird auf allen ab Montag 4. Dezember bis Samstag 16. Dezember 1972 verladenen und abgehenden Lieferungen ausgerichtet. Ab Montag 18. Dezember 1972 beträgt diese Prämie 40 Rappen je 100 kg.

Art. 2

Dieser Beschluss tritt am 9. Oktober 1972 in Kraft.

Bern, den 2. Oktober 1972

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Celio
Der Bundeskanzler:
Huber

Arrêté du Conseil fédéral concernant la récolte de betteraves sucrières de 1972

(Du 2 octobre 1972)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 8, 12, 20 et 21, 2^e alinéa, de l'arrêté fédéral du 27 juin 1969 sur l'économie sucrière indigène, arrête:

Article premier

1 Le prix de base à la production des betteraves sucrières de la récolte de 1972, prises en charge par la Sucrerie et raffinerie d'Aarberg SA et la Sucrerie de Frauenfeld SA en vertu de contrats de culture, est fixé à 9 francs les 100 kilos, ce prix s'entendant pour une teneur en sucre de 15 pour cent.

2 Par 0,1 pour cent d'écart en plus ou en moins dans la teneur en sucre, le prix de base est majoré ou réduit de 7 centimes.

3 Une prime de 30 centimes par 100 kilos de betteraves est versée pour toutes les livraisons avancées qui seront chargées et expédiées jusqu'au samedi 7 octobre 1972.

4 Une prime de 30 centimes par 100 kilos de betteraves est versée pour toutes les livraisons retardées qui seront chargées et expédiées entre le lundi 4 décembre et le samedi 16 décembre 1972. A partir du lundi 18 décembre 1972, la prime est de 40 centimes par 100 kilos.

Art. 2

Le présent arrêté entre en vigueur le 9 octobre 1972.

Berne, le 2 octobre 1972

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Celio
Le chancelier de la Confédération,
Huber

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse - Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 6. Oktober 1972 - Situation au 6 octobre 1972

Aktiven	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
Goldbestand	11 879 706 722.15	—
Devisen	9 542 216 516.07	— 2 465 304 502.21
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 277 980 000.—	—
Inlandportefeuille		
— Wechsel	74 835 523.25	— 250 136 368.95
— Schatzanweisungen des Bundes	—	— 55 000 000.—
Lombardvorschüsse	11 179 202.40	— 83 908 789.50
Korrespondenten im Inland	25 575 759.18	— 35 258 231.50
Korrespondenten im Ausland	25 412 569.53	+ 1 024 544.01
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971	1 243 514 066.53	—
Sonstige Aktiven	77 314 460.52	+ 5 809 478.62
Total	27 157 734 819.63	

Passiven
Eigene Gelder 64 000 000.—
Notenumlauf 14 427 766 835.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten
— Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie 5 317 076 859.06
— übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten 2 424 324 380.51
Mindestguthaben von Banken auf:
— inländischen Verbindlichkeiten 1 763 477 925.—
— ausländischen Verbindlichkeiten 992 406 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit
— Sterilisierungskreditionen 313 100 000.—
— Sonderkonti 1 355 370 000.—
Sonstige Passiven 1 500 212 820.06
Total 27 157 734 819.63

1 Ueberschreitung des zulässigen Kreditwachstums (Art. 13 der Vereinbarung zwischen der Nationalbank und den Banken vom 1. 9. 1969)

Offizieller Diskontsatz 3 1/4 % seit 15. September 1969

Offizieller Lombardzinsfuß 4 1/4 % seit 15. September 1969

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

a) f. Pflichtlager in Lebens- u. Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972

b) für übrige Pflichtlager 3 1/4 % seit 1. März 1972

Frankreich

Postleitzahlen

Die französische Postverwaltung hat die zweistelligen Leitziffern zu einem fünfstelligen Postleitzahlensystem ausgebaut. Sie empfiehlt, die Postleitzahlen auf der untersten Linie im Adressblock vor dem Bestimmungsort anzugeben.

Um Fehlleitungen zu verhindern, ist auf Sendungen nach dem Ausland der Postleitzahl das Autokennzeichen mit Bindestrich voranzustellen.

Beispiel:

Monsieur
Robert Dupont
Rue Pasquier 4
F-02500 Hirson

France

Números postaux d'acheminement

L'administration des postes de France a élargi son code postal d'acheminement, en portant de 2 à 5 le nombre des chiffres qui le composent. Elle recommande d'apporter le numéro postal d'acheminement sur la dernière ligne du bloc que forme l'adresse, devant le nom du lieu de destination.

En vue de prévenir des erreurs d'acheminement, le numéro postal indiqué sur les envois à destination de l'étranger doit être précédé du signe distinctif international pour automobiles, suivi d'un trait d'union.

Exemple:

Monsieur
Robert Dupont
Rue Pasquier 4
F-02500 Hirson

Francia

Numeri postali d'avviamento

L'amministrazione francese delle poste ha modificato il suo sistema di numeri postali d'avviamento di due cifre in uno di cinque. Essa raccomanda di mettere il numero d'avviamento sull'ultima riga delle indicazioni che compongono l'indirizzo, davanti al nome del luogo di destinazione.

Il numero postale d'avviamento scritto sugli invii per l'estero dev'essere preceduto, per eliminare una pericolosa fonte di errori d'istradamento, dalla sigla automobilistica internazionale dello Stato di destinazione, seguita da un trattino.

Esempio:
Monsieur
Robert Dupont
Rue Pasquier 4
F-02500 Hirson

Tschad

Neue Ortsbezeichnung

Nach einer Mitteilung der Postverwaltung von Tschad ist die Stadt «Fort-Archambault» in «Sarh» umbenannt worden.

Tchad

Nouvelle dénomination de localité

L'administration postale du Tchad communique que la ville de «Fort-Archambault» a été débaptisée en «Sarh».

Ciad

Nuova denominazione di località

L'Amministrazione postale del Ciad comunica che il nome della città di «Fort-Archambault» è stato modificato in «Sarh».

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 10. Oktober 1972

Cours de conversion sans engagement, dès le 10 octobre 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 85.70
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.66
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 55.25
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.05
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 78.10
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 9.23
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,65 ⁹⁰
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.27
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 83.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 117.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 57.95
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.48
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 80.50

Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien

9. Nachtrag (siehe SHAB Nr. 187 vom 13. August 1971)

Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles

9^e supplément (voir FOSC du 13 août 1971, N° 187)

Casse cantonali di depositi

che ricevono versamenti sulle nuove azioni

9^o complemento (vedi FUSC del 13 agosto 1971, N° 187)

Basel: Adler Bank Basel AG

(2) Publikationen

des Eidgenössischen Statistischen Amtes

In der Reihe der Statistischen Quellenwerke sind die nachstehend aufgeführten Publikationen neu erschienen und können beim Eidgenössischen Statistischen Amt, Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, oder durch den Buchhandel bezogen werden:

Nr.	Fr.
Q 470 Eidg. Wehrstatistik der 14. Periode (1967-68)	5.—
Q 471 Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1969	10.30
Q 472 Die schweizerischen Strassenverkehrszählungen 1970	7.50
Q 473 Bundessubventionen und Anteile der Kantone an Bundesentnahmen 1970	8.—
Q 474 Bevölkerungsentwicklung nach Kantonen und Gemeinden mit 1000 und mehr Einwohnern 1960-1970	9.50
Q 477 Die Strafurteile in der Schweiz 1970	9.—
Q 478 Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1970	10.—
Q 480 Steuerbelastung in der Schweiz 1971	10.—
Q 482 Finanzen und Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden 1970	10.—
Q 483 Eingeführte Motorfahrzeuge, in Verkehr gesetzte neue Motorfahrzeuge 1971	6.—
(2) Q 484 Strassenverkehrsunfälle in der Schweiz 1971	9.—

Eidg. Volkszählung 1970

—	Fr.
Q 467 Wohnbevölkerung der Gemeinden 1970	3.50
Q 467 Wohnbevölkerung der Gemeinden 1850-1970	9.—
Q 476 Gemeinden — Demographische Merkmale, Wirtschaftssektoren, Haushaltungen	28.—
Q 479 Schweiz 1 — Geschlecht, Heimat, Konfession, Muttersprache, Zivilstand, Alter	15.—

Publications

du Bureau fédéral de statistique

Les publications ci-après ont paru dans la série des Statistiques de la Suisse. On peut les commander au Bureau fédéral de statistique, Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, ou les acheter en librairie.

No	Fr.
S 470 Impôt fédéral pour la défense nationale — Statistique de la 14 ^e période (1967-68)	5.—
S 471 Mouvement de la population en Suisse 1969	10.30
S 472 Recensement suisse de la circulation routière 1970	7.50
S 473 Subventions fédérales et parts des recettes fédérales revenant aux cantons 1970	8.—
S 474 Evolution de la population des cantons et des communes de 1000 habitants ou plus 1960-1970	9.50
S 477 Les condamnations pénales en Suisse 1970	9.—
S 478 Mouvement de la population en Suisse 1970	10.—
S 480 Charge fiscale en Suisse 1971	10.—
S 482 Finances et impôts de la Confédération, des cantons et des communes 1970	10.—
S 483 Véhicules à moteur importés — Véhicules à moteur neufs mis en circulation 1971	6.—
S 484 Accidents de la circulation routière en Suisse 1971	9.—

Recensement fédéral de la population 1970

—	Fr.
S 467 Population résidente des communes 1970	3.50
S 467 Population résidente des communes 1850-1970	9.—
S 476 Communes — Caractéristiques démographiques, secteurs économiques, ménages	28.—
S 479 Suisses 1 — Sexe, origine, religion, langue maternelle, état civil, âge	15.—

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

CITY OF EDMONTON

Provinz Alberta KANADA

5 3/4 % Anleihe 1972–1987 von Schweizer Franken 45 000 000

Der Erlös der Anleihe dient zur teilweisen Finanzierung der budgetierten Kapitalinvestitionen für die stadt eigenen Versorgungsbetriebe.

ANLEIHEBEDINGUNGEN:

- Laufzeit:** längstens 15 Jahre.
- Emissionspreis:** 100% netto.
- Stückelung:** Inhaberobligationen zu je Fr. 1000.– nom. und Fr. 5000.– nom.
- Steuern:** frei von Quellensteuern.
- Zeichnungsfrist:** vom 11. bis 17. Oktober 1972, mlittags.
- Lieferung:** vom 25. Oktober bis 1. November 1972, mit Zinsverrechnung von 5 3/4 % p. a. ab 25. Oktober 1972.
- Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Bern, Genf, Lausanne und Basel vorgesehen.

Die unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung der Interessenten.

HANDELSBANK IN ZÜRICH, ZÜRICH **VON ERNST & CIE. AG, BERN**
BANCA DEL GOTTARDO, LUGANO **BANQUE PRIVÉE S.A., GENÈVE**
WAADTLÄNDER KANTONALBANK, LAUSANNE **LA ROCHE & CO., BASEL**
SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKEN- UND HANDELSBANK, ZÜRICH

Autoverkehr Steffisburg–Schwarzenegg– Heimenschwand–Linden–Oberdiessbach AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre mit anschliessender Jubiläumsfeier «50 Jahre Autoverkehr AG, Heimenschwand»

Samstag, den 28. Oktober 1972, 9.15 Uhr, im Restaurant Kreuz, in Linden.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 25. März 1972.
2. Genehmigung des Kaufvertrages mit Herrn Jöhr, Heimenschwand, und Erteilung des hierfür notwendigen Kredites.
3. Verschiedenes.

Im Anschluss an die Generalversammlung fahren die Teilnehmer mit einem Car nach Schwarzenegg, wo um 11 Uhr die Jubiläumsfeier im Restaurant Bären beginnt.

Steffisburg, den 9. Oktober 1972

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Fr. Iseli
Der Sekretär i.A.: Fr. Bühler

Den Teilnehmern der letzten Generalversammlungen wird noch eine persönliche Einladung zugestellt.

Extrakurse für die Teilnehmer:

08.30 ab Thun	08.55 ab Kreuzweg
08.40 ab Steffisburg	09.05 ab Heimenschwand
08.50 ab Schwarzenegg	09.00 ab Oberdiessbach

Association diocesaine de Besançon 1963

Emprunt obligataire 5%

Jouis. 1^{er} décembre

Le 26 septembre 1972, dans nos locaux, en présence du notaire G. Burnier ont été tirées au sort les 83 obligations de fr. 1000.– nominale chacune:

8 à 10	341 à 360
21 à 30	431 à 440
71 à 90	451 à 460
311 à 320	

Les titres sus-mentionnés, munis des coupons du 1^{er} décembre 1973, devront être présentés au remboursement aux guichets de la Banque de Commerce et de Financement Bancopin SA, 57, avenue Ruchonnet à Lausanne.

Titres amortis et non encore présentés au remboursement:

Tirage 1969: 402 à 406

Bancopin SA

Skilift Faltschen AG

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 28. Oktober 1972, um 14.30 Uhr, im Skipintli, in Faltschen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 3. Generalversammlung vom 6. November 1971.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung samt Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Oktober 1972 bei der Gemeindeschreiberei Reichenbach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden Samstag, den 28. Oktober 1972, ab 14 Uhr im Versammlungslokal abgegeben. Hiezu ist die Vorweisung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz unerlässlich.

Reichenbach, den 11. Oktober 1972

Der Verwaltungsrat

Bergbahnen Meiringen–Reuti–Käserstatt– Planplatten AG

Einladung an die Aktionäre zur Teilnahme an der Gründungsversammlung

Samstag, den 21. Oktober 1972, 14.30 Uhr, in der Kirche in Meiringen.

Traktanden:

1. Eröffnung der Versammlung durch den Präsidenten des Initiativkomitees und Berichterstattung über die Vorarbeiten.
2. Bestellen des Büros: Wahl des Tagespräsidenten, des Protokollführers und der Stimmenzähler.
3. Feststellen der Zeichnung und der Liberierung zu 50% des Grundkapitals.
4. Beratung und Annahme der Statuten.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Eröffnung der Stimmkontrolle und Ausgabe der Zutrittskarten gegen genügenden Ausweis von 13 Uhr hinweg.

Meiringen, den 10. Oktober 1972

Namens des Initiativkomitees
Der Präsident: Arnold Glatthard
Der Sekretär: Heinz Winterberger

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift
«Die Volkswirtschaft»

Association diocesaine de Besançon 1964

Emprunt obligataire 5%

Jouis. 1^{er} novembre

Le 26 septembre 1972, dans nos locaux, en présence du notaire G. Burnier, ont été tirées au sort les 58 obligations suivantes de fr. 1000.– nominale chacune:

71 à 80	221 à 230
181 à 188	321 à 330
191 à 200	341 à 350

Les titres sus-mentionnés, munis des coupons du 1^{er} novembre 1973 au 1^{er} novembre 1974, devront être présentés au remboursement aux guichets de la Banque de Commerce et de Financement Bancopin SA, 57, avenue Ruchonnet à Lausanne.

Titres amortis non encore présentés au remboursement:

Tirage 1971: 157 à 159
241 à 248

Bancopin SA

Handelsbank im Tessin bietet Bankbuchhalter
mit guten Italienischkenntnissen Lebensstelle
als

BUCHHALTUNGS- CHEF

Sein Aufgabenbereich umfasst Bankbuchhaltung, Abteilungsleitung, Personalfragen.

Die Anmeldungen werden streng vertraulich behandelt.

Weitere Auskunft gibt

(031) 44 15 14, Johannes Pulver, Muristalden 34,
3006 Bern.

WEGEN BEVORSTEHENDEN PENSIONIERUNGEN
SUCHEN WIR

EIDG. DIPL. BUCHHALTER

UND

BUCHHALTER MIT VORPRÜFUNGSATTEST

ZUR DURCHFÜHRUNG VON BUCHPRÜFUNGEN
BEI UNTERNEHMEN DES HANDELS, DER
INDUSTRIE UND DES GEWERBES.

WIR BIETEN EINE SELBSTÄNDIGE, AB-
WECHSLUNGSREICHE UND FESSELNDE ARBEIT
UND - GUTE LEISTUNGEN VORAUSGESETZT -
GESICHERTEN ANSTIEG, DIENSTORT BERN,
UNTER UMSTÄNDEN IST ANDERWEITIGER
WOHNORT MÖGLICH.

MUTTERSPRACHE DEUTSCH, FRANZÖSISCH
ODER ITALIENISCH.

SETZEN SIE SICH VORERST TELEPHONISCH
MIT UNS IN VERBINDUNG, ÜBER ALLES
NAEHERE ORIENTIEREN SIE GERNE:

HERR GULDIMANN (031) 61 45 33 ODER
HERR BRUNSCHWILER (031) 61 47 35

EIDGENÖSSISCHE STEUERVERWALTUNG

PERSONALDIENST, BUNDESGASSE 32,
3003 BERN

5 1/4 % Anleihe 1972-87 Stadt Thun von Fr. 20 000 000

zur Finanzierung von Kanalisationsarbeiten und Infrastrukturaufgaben (insbesondere Schul-
hausbauten).

Anleihebedingungen:

Zinssatz 5 1/4 %, Jahrescoupons per 2. November. Anleihe-
dauer 15 Jahre, mit Rückzahlungsrecht seitens der Stadt
Thun nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000,
Fr. 5000 und Fr. 100 000. Kotierung der Anleihe an den
Börsen von Bern und Zürich.

Emissionspreis:

99,40% zuzüglich 0,60% eldg. Titelstempel.

Zeichnungsfrist:

11. bis 17. Oktober 1972, mittags.

Liberierung:

2. bis 15. November 1972.

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen
Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken



Votre fournisseur pour
timbres caoutchouc
☎ 032 3 94 99
Fabrique de timbres caoutchouc
ALEX SCHMID
55, Faubourg du Lac
2502 BIENNE-BIEL

Par suite de cessation d'exploitation Mme S. Pissar-Bühler, «Autos-Pisar», 268,
route de Peney, 1242 Satigny, prie ses créanciers éventuels de bien vouloir
produire leur créance à l'adresse:

Mme S. Pissar-Bühler p.a. Fiduciaire R. Ruegg SA
quai Gustave-Ador 2, 1207 Genève

ceci d'ici le 20 octobre 1972 au plus tard sous peine de forclusion.



Einziger Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunstung
der Tinte.

Unzerbrechlicher Plasticbehälter,
lange Form
Kappe wird hinten aufgesteckt und ver-
längert das Schreibgerät, so dass es gut
in der Hand liegt.

Flüssige Tinte
und nicht tintengetränkte Watte, die 1/3 des
Flascheninhalts beansprucht; schreibt des-
halb dreimal länger. Nachfüllflaschen er-
hältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säure-
beständig.

Auswechselbare Filzspitzen
bei vorzeitiger Abnutzung wegen Beschrei-
fung rauer Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben
schwarz, grau, rot, blau, hellblau, grün,
violett, braun, orange, gelb, rosa.

Vorteilhaft nur **Fr. 2.-**
im Preis

Dutzendpackung Fr. 21.-
8er-Sortiment, solides Arbeitsset Fr. 17.-
4er-Sortiment, solides Arbeitsset Fr. 9.70

JAX-Liquid mit doppeltem Inhalt
nur in schwarz, rot, grün und blau Fr. 3.50

VERKAUF DURCH IHREN PAPETERISTEN
Generalvertr. SIGRIST + SCHAUB, 1110 Morges

Das Sparheft Nr. 1170-04178-6, ausge-
stellt von der Bank Leu AG, Filiale
Richterswil, mit einem Guthabensaldo
von Fr. 8 159.30 wird vernichtet.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes wer-
den hiermit aufgefordert, dasselbe bin-
nen 6 Monaten, von heute an gerechnet,
an den Schaltern der unterzeichneten
Bank vorzuweisen; andernfalls wird
dieses Sparheft als kraftlos erklärt und
ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

INKASSO

Zu vorteilhaften Bedingungen
in der ganzen Schweiz

CONFIDENTIA GmbH
Neufeldstrasse 21
3012 Bern Tel. 031/241012

A Yverdon

Locaux commerciaux

Immeuble La Mutuelle vaudoise accidents
Rue des Remparts

A louer dans immeuble neuf, magnifi-
ques surfaces divisibles au gré du pre-
neur. Date d'entrée immédiate ou à
convenir. Bail de longue durée et con-
ditions à discuter.



AGENCE IMMOBILIÈRE
CLAUDE DERIAZ
CASINO 6
1401 YVERDON

Kreditschutz-Verband Burgdorf

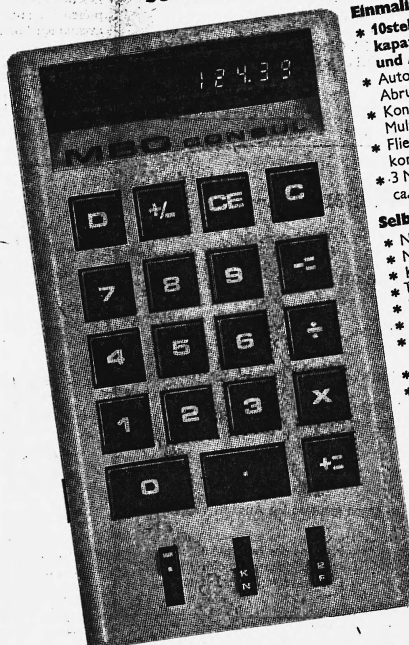
Inkasso und Informationen
im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten

3400 Burgdorf, Grünastrasse 21
Telefon 034/21 80

Der Maximalkalkulator MBO-Consul

(Westdeutsches Fabr.)

Sensationeller Preis und unerreichter Leistungsgrad:



- Einmalig**
- * 10stellige Rechenkapazität in Eingabe und Ausgabe
 - * Automatische Auf- und Abrundung (5/4)
 - * Konstanter Faktor in Multiplikation und Division
 - * Fließkomma- und Festkomma-Automatik
 - * 3 Normbatterien 1,5 V für ca. 15 Betriebsstunden

Selbstverständlich

- * Negativanzeige
- * Nullenunterdrückung
- * Kurzwegrechenstechnik
- * Überlaufanzeige
- * LSI-Technik
- * Batteriebetrieb
- * Netzanschluss (minimaler Zuschlag)
- * 12 Monate Garantie
- * der sprichwörtlich gute Baggenstos-Service

Enorm handlich

- * 79 mm breit
- * 25 mm hoch
- * 120 mm lang
- * 225 Gramm leicht (Abb. in Originalgrösse)

Unglaublich

- * der Preis von Fr. 665.- inkl. Kunstlederetui

Bevor Sie sich zum Kauf eines elektronischen Taschenrechners entschliessen, sollten Sie den sensationellen MBO-Consul kennenlernen. Damit Sie Leistung (10stellig) und Ausrüstung vergleichen können. Weil Sie dabei erleben, wie exklusiv der MBO-Consul ist. Ausser im Preis.

Bon

- ☐ Senden Sie uns mit Rechnung
- ☐ 6 Tage unverbindlich zur Probe

Taschenrechner MBO-Consul à Fr. 665.-

- * Falls Sie den MBO-Consul nach 6 Tagen nicht mehr missen möchten, erhalten Sie nach 9 Tagen die Rechnung.

Name/Firma

Adresse

Sachbearbeiter

Baggenstos

Generalvertretung
für die Schweiz:
A. BAGGENSTOS & CO. AG.
Büro-Organisation
Waisenhausstrasse 2
8001 Zürich Tel. 01 25 66 94

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

LOCAL
200 m²

à louer tout ou partie
plein centre de

MONTHEY

1^{er} étage

Conviendrait pour cabinet médical, bureaux, locaux d'architecture, etc.

Téléphoner au 025 / 4 23 02

Occasions- Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Standard Fr. 80.-

Gastner, Modell 3 Fr. 80.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix, Junior Fr. 125.-

Print-Fix, Express Fr. 200.-

Geba-Automat 300 DA, elektrisch Fr. 500.-

Geba-Automat 250 Fr. 450.-

Geba-Automat 250, Hand Fr. 400.-

Ellema, elektrisch Fr. 350.-

Ellema, Speedrite, elektrisch Fr. 500.-

Roto 421, Hand Fr. 250.-

Roto 81, elektrisch Fr. 300.-

Edison, Disk, elektrisch Fr. 450.-

Romeo 150 und 250 Fr. 250.-

Romeo 300, Hand Fr. 300.-

Romeo 300, elektrisch Fr. 75.-

Gastner, Modell 6 Fr. 250.-

Gastner, Modell 88 Fr. 400.-

Gastner, Modell 160, elektrisch Fr. 300.-

Gastner, Modell 250, elektrisch Fr. 400.-

Gastner, Modell 230, Hand Fr. 100.-

Rex D 25, elektrisch Fr. 550.-

Rex M 4, elektrisch Fr. 650.-

Rex D 250, elektrisch Fr. 700.-

Rex D 400 Fr. 650.-

Kega, Eintrommel Fr. 50.-

Kega, Zweitrommel Fr. 90.-

Umdrucker:

Kega, mit Papierzuführung Fr. 250.-

Ormig Fr. 200.-

Trommler, ohne Papierzuführung Fr. 300.-

Trommler, mit Papierzuführung Fr. 450.-

Elektronische Matrizen-Brennmaschine

Stenifax (Neuwert Fr. 7000.-) Fr. 1900.-

Print-Fix

der leistungsfähige
Vervielfältiger mit

- Druckluftzuführung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- lautes laufend
- Druckluft für
Papierreinigung
- Puderbeäubung
- Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

Print-Fix Edgar Rührhauser AG

Spezialbank für Vervielfältigungsmaschinen

Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Tel 27 20 38

27 28 25

Hand- und
Maschinen-
gravuren

SCHILDER

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

**PATENTE
KIRCHHOFFER**

RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58

Telefon (01) 23 38 74

Zu verkaufen im Raum Luzern-Zug, an
bedeutendem Hauptstrassen-Knoten-
punkt mit Autobahnanschluss und
guter Einfahrt in Kantonsstrasse bau-
reifes, oben gelegenes

Industrieland

mit gutem Baugrund und zu jedem
Zweck geeignet. Fläche: 12 500 m², zu
Fr. 45.- per m².

Anfragen von ernsthaften Bewerbern
unter Chiffre 9990 der Orell Füssli
Werbe AG, Postfach 1122, 6002 Lu-
zern.

Etiketten beschriften . . .

eine besondere Spezialität unseres Computers, bei der die
Wirtschaftlichkeit gegenüber der konventionellen Methode
besonders zur Geltung kommt!

Unser Angebot

Adressieren auf Etiketten, 3-bahig (parallel), Format
23 x 90 mm.

Preis pro Etikette drucken, inkl. Etikette (selbstklebend):

3 Zeilen 2,3 Rappen

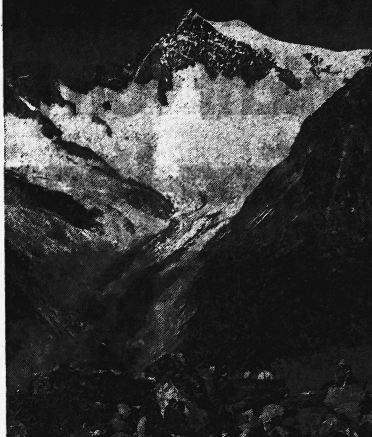
4 Zeilen 3,0 Rappen

INTERFACT
RECHENZENTRUM

Ihr zuverlässiger Partner in der elektronischen Datenverar-
beitung

SCHWEIZER PHOTO-ALMANACH
PHOTO-ALMANACH SUISSE
FOTO-ALMANACH SVIZZERO
SWISS PHOTO-ALMANAC

1973



Tisch-Agenda mit 62 Aufnahmen, wovon 2/3 mehrfarbig.
Das richtige Neujahrsgeschenk für Kunden und Geschäfts-
freunde.

Verlag Beringer + Pampaluchi
8027 Zürich Postfach, Tel. 01 / 36 21 76

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung
einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**Bp für
Jubiläums-
schriften**



oder

**extrem
sachlich**

Es ist gut, wenn Sie
wissen, dass unsere
leistungsstarke
Grossbuchbinderei
Festschriften jeder
Geschmackseinstel-
lung gewachsen ist.
Wir besitzen Einfüh-
rungsvermögen in
die Aufgabe und ver-
fügen über die nöti-
gen Einrichtungen,
um auch Sonderwün-
sche erfüllen zu kön-
nen. Unser Fachbe-
rater bespricht sich
gerne mit Ihnen.



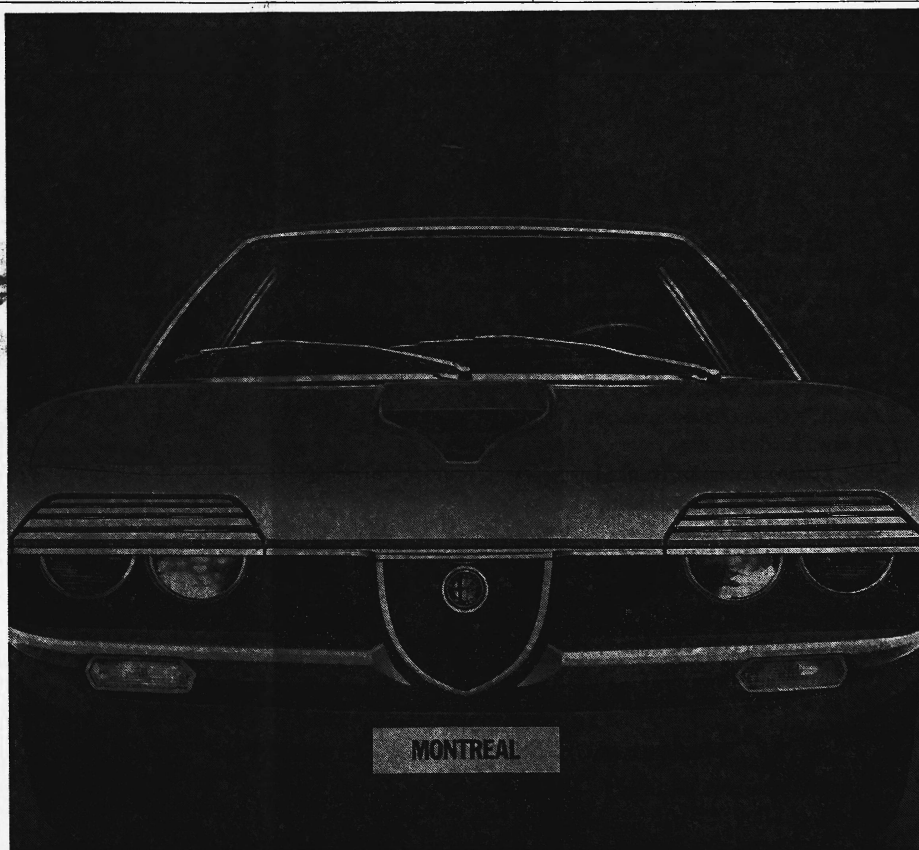
Walter Bäschlin + Co.
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und
Spiralbindungen
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 34 56 78

Das Sparheft Nr. 224 572-7 mit einem Guthaben von
Fr. 10 840.70, ausgestellt von der Schweizerischen Kredit-
anstalt Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufge-
fordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an ge-
rechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt
vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos er-
klärt würde.

Zürich, den 6. Oktober 1972

Schweizerische Kreditanstalt



Der Alfa Montreal gehört mit zum Besten, was für Geld zu haben ist.

Eine optimale Synthese von Pullman-
Limousine und Hochleistungs-Sportwagen.
Zwei sind auch im Montreal noch
Motor- und Fahrgeräusche hörbar, aber vor
allem die der Umwelt.

Zwei läuft auch der Montreal nicht
über 225 km pro Stunde, aber trotzdem

verträgt er stundenlanges Stadtkriechen.

Zwei gibt es auch andere Wagen mit
V8-Motoren, aber das Montreal-Triebwerk
stammt vom berühmten (tipo 33) ab.

Zwei lässt sich auch der Montreal
enorm beschleunigen, aber er verträgt den
fünften Gang schon ab 50 km pro Stunde.

Zwei wird auch die Montreal-Silhouette
dem einen oder andern nicht gefallen,
aber das wäre dann kaum Bertonis Fehler.
Lernen Sie ihn jetzt kennen — Ihren
Alfa Montreal. Der Alfa Romeo-Vertreter
arrangiert Probefahrten und hält eine aus-
führliche Dokumentation bereit.



Ein exklusiver Sportwagen

braucht doch kein röhrendes feuerspeiendes Monster zu sein!

Alfa Romeo (Svizzera) S.A. — 170 Vertretungen und offizielle Service-Stellen in der ganzen Schweiz.

Laufen Sie für die Finanzierung einer Anschaffung nicht von Pontius zu Pilatus. Sondern zu Aufina-Leasing.

Es gibt für Firmen und Unternehmer einen neuen, guten Weg für die Finanzierung grösserer Anschaffungen. Einen klügeren vielleicht als die Eigenfinanzierung und sicher einen einfacheren, als von Pontius zu Pilatus zu rennen für einen Kredit: Leasing.

Leasing schont die Barmittel des Unternehmens. Es verhindert, dass die Liquidität immer wieder der technischen Entwicklung geopfert werden muss, nur damit der Maschinenpark, die Produktionsanlagen oder die Fahrzeuge technisch auf der Höhe bleiben. Denn bei Leasing finanziert eigentlich nicht die Firma die Anschaffungen, sondern diese zahlen sich innert weniger Jahre selbst. Durch ihre Leistung.

Das kommt beim Jahresabschluss sichtbar zum Ausdruck.

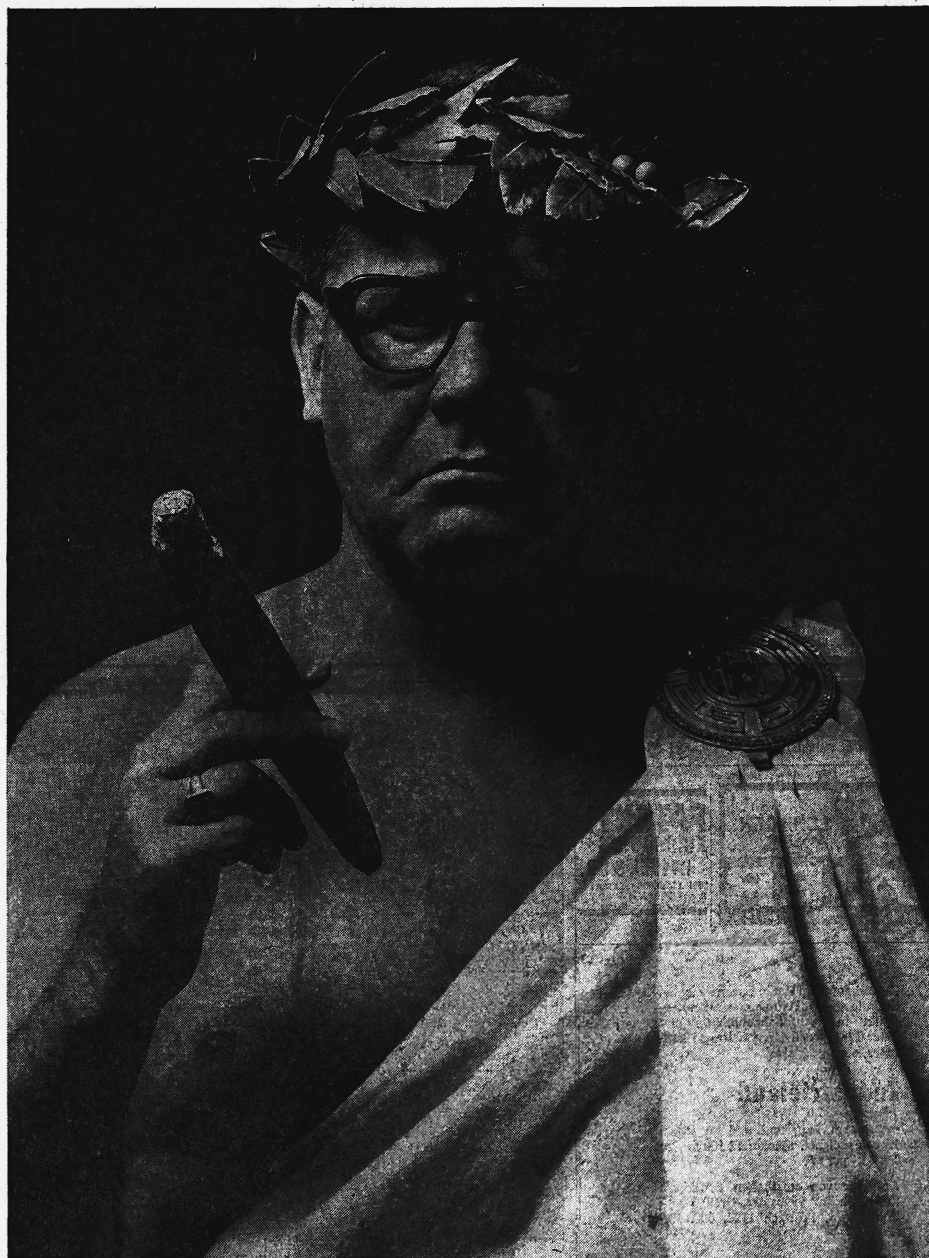
Der Reingewinn ist in der Kasse greifbar – und nicht in Maschinen und Anlagen versteckt, deren Realisationswert rasch sinkt, weil sie meist innert kurzer Zeit technisch überholt sind.

Wir meinen nun nicht, dass man beim Anschaffen das Kaufen ein für allemal abschaffen soll. Denn Leasing hat den Nachteil, dass seine Vorteile etwas kosten. Aber es wäre klug, bei künftigen grösseren Investitionen auch die Finanzierungs-Variante Leasing zu prüfen. Mit einer Leasing-Offerte von Aufina.

Unser Tip: Vor dem Kaufen Leasing prüfen!

Aufina-Leasing, 5200 Brugg, Tel. 056 41 37 22

Aufina ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft.



Informationscoupon

SHAB 4

Ich/wir möchte(n) mich/uns gerne eingehend informieren über die Möglichkeiten und Grenzen von Leasing. Bitte senden Sie an folgende Adresse

- ☐ Prospekt «Kaufen oder leasen?» Ein Leitfaden für Unternehmer
☐ Prospekt «Verkaufen oder verleasen?» Ein Leitfaden zur Absatzförderung

Firma _____

zu Händen von _____

An Aufina-Leasing, Aufina AG, 5200 Brugg

aufina
LEASING